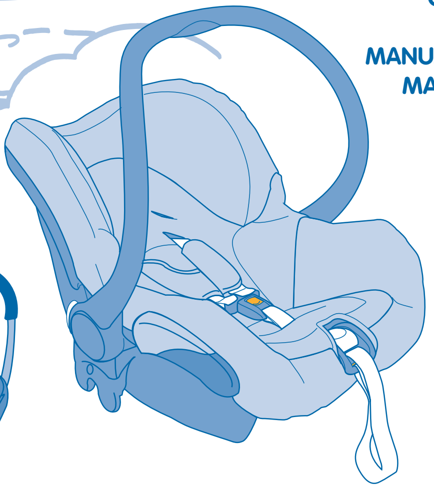


ECE R44/04

NOTICE D'UTILISATION
INSTRUCTIONS FOR USE
GEBRAUCHSANWEISUNG
GEBRUIKSAANWIJZING
ISTRUZIONI D'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES

Baby coque STREETY.FIX

GR 0+ 0-13KG

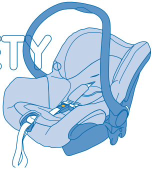
OPTION
OPTIONAL EXTRA
ZUBEHÖR ALS OPTION
IN OPTIE
ACCESSORI
ACCESORIOS
ACESSÓRIOS

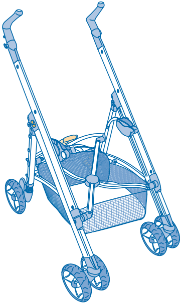
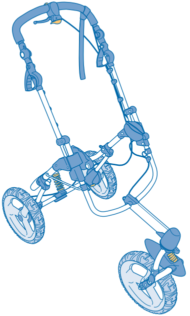


STREETY.BASE

bébéconfort®

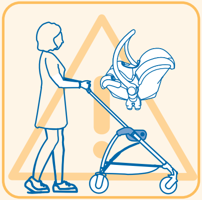
Baby coque STREETY FIX



Streety	LOOLA / LOOLA UP	high•trek
		

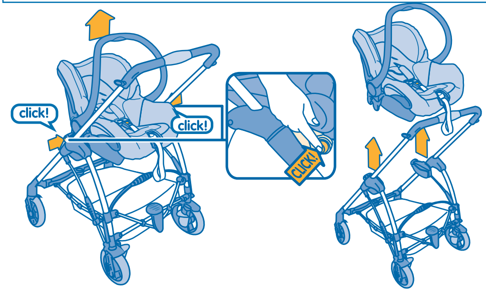
Montage - to fit - Befestigung - Het monteren - Montaggio - Montaje - Montagem



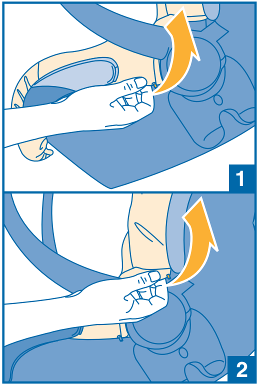


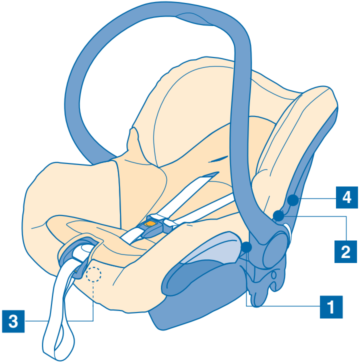
- Be careful to install the Streety.fix in the correct position

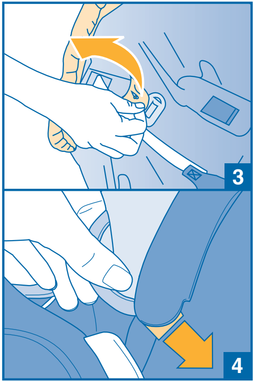
Démontage - To remove - Abnehmen - Het afkoppelen - Smontaggio - Desmontaje - Desmontagem

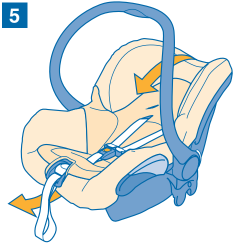


DÉHOUSSAGE - REMOVAL OF COVER
ABNEHMEN DES BEZUGS - BEKLEDING AFNEMEN
SFODERABILITÀ - DESENFUNDADO - TIRAR A FORRA



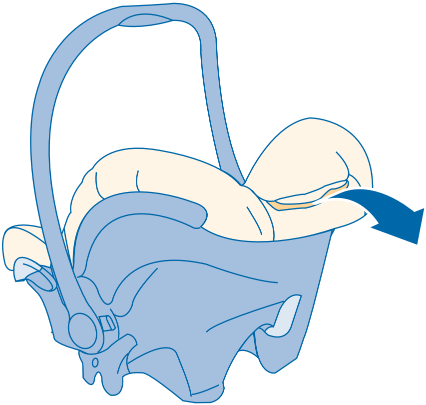




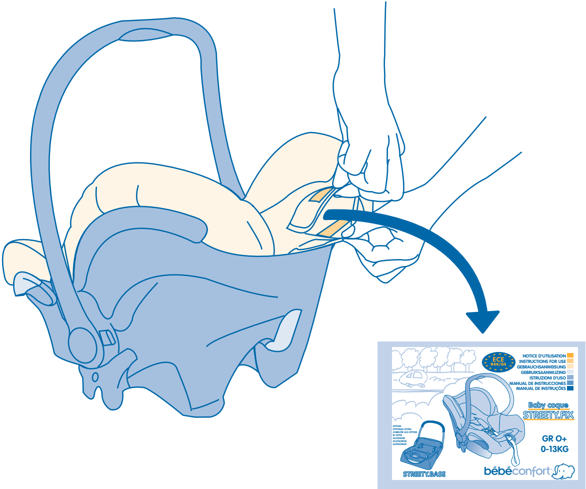


COMPARTIMENT DE RANGEMENT DU MODE D'EMPLOI
STORAGE COMPARTMENT FOR INSTRUCTION MANUAL
AUFBEWAHRUNGSFACH FÜR DIE GEBRAUCHSANWEISUNG
OPBERGVAKJE VOOR GEBRUIKSAANWIJZING
SCOMPARTO PER IL MANUALE D'ISTRUZIONI
COMPARTIMENTO PARA GUARDAR EL MANUAL DE INSTRUCCIONES
COMPARTIMENTO PARA GUARDAR O MANUAL DE INSTRUÇÕES

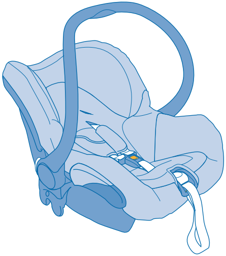
1



2



STREETY.FIX



STREETY.BASE

OPTION
OPTIONAL EXTRA
ZUBEHÖR ALS OPTION
IN OPTIE
ACCESSORI
ACCESORIOS
ACESSÓRIOS



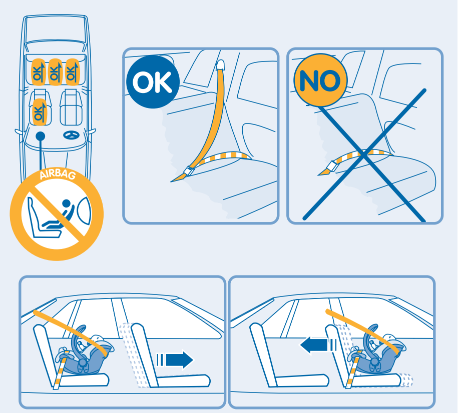
RECOMMANDATIONS POUR L'UTILISATION DU STREETY.FIX ET STREETY.BASE

Sens	Places	Groupe O+
Dos à la route	Avants et Arrières	0 à 13 kg

- Le siège peut être utilisé aux places avant (selon la législation en vigueur) ou aux places arrière. Les sièges rabattables doivent toujours être verrouillés. Ce dispositif est seulement utilisable sur les véhicules approuvés équipés de ceintures de sécurité 3 points / statiques / à enrouleur, homologuées, conformément au règlement CEE N°16 / ONU ou d'une norme équivalente.
- NE PAS installer de siège pour enfant tourné vers l'arrière sur un siège avant équipé d'un coussin gonflable. RISQUE DE MORT OU DE BLESSURE GRAVE.

- Régler la position des sièges du véhicule pour ne pas entraver l'installation et l'efficacité du dispositif de retenue pour enfants:
- Avancer le siège passager avant pour une installation à l'arrière du véhicule.
- Reculer le siège passager avant pour une installation à l'avant du véhicule et ainsi profiter au maximum de la longueur de la ceinture avant du véhicule.

- Veillez à ce que les pieds de votre dispositif de retenue pour enfants soient bien posés sur le siège du véhicule.



INSTRUCTIONS FOR USE OF STREETY.FIX AND STREETY.BASE

Direction	Position	Group O+
Rear-facing	Front and rear seats	0 to 13 kg

- The seat can be used in the front (if allowed by current legislation) or on the rear seats. Folding seats must always be locked in place. This device must be used only on approved vehicles fitted with 3 point seat belts/static/retractable, approved to ECE/UN regulation or equivalent standard.
- DO NOT install the child safety seat facing the rear on a front seat fitted with an airbag. DANGER OF DEATH OR SERIOUS INJURY.

- Adjust the position of the vehicle's seats so as not to interfere with the correct fitting and effectiveness of the child safety seat:
- Push the front passenger seat forward to install the child safety seat in the rear of the vehicle.
- Push the front passenger seat backwards when installing in the front of the vehicle to use the length of the front seat belt to maximum advantage

- Ensure that the base of the child safety seat is solidly placed on the seat of the vehicle.

IMPORTANT

- Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice et de manipuler votre produit avant de l'utiliser.
- Conserver toujours la notice pour une utilisation ultérieure, une poche de rangement a été prévue à cet effet sur le dispositif de retenue pour enfants.
- Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
- Ce dispositif de retenue pour enfants est efficace uniquement lors du respect des instructions d'utilisation.
- Pour votre sécurité et celle de votre enfant, installez toujours ce dernier dans le dispositif de retenue pour enfants quel que soit le trajet que vous avez à effectuer.
- Même minimes, les chocs subits par un véhicule peuvent transformer l'enfant en un véritable projectile.
- Attachez toujours le dispositif de retenue pour enfants même lorsque l'enfant n'y est pas installé.
- Modèle approuvé pour le groupe 0+ c'est à dire pour un enfant d'un poids inférieur à 13 Kg (jusqu'à 12 mois environ).
- Le dispositif de retenue pour enfants (groupe 0+) doit être utilisé dos à la route.
- La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée, que dans le cadre de l'attribution du Règlement Européen (R44). Cette homologation n'exclut pas la prudence et le respect du code de la route.
- Ne modifiez jamais la construction ou les matériaux du siège et de la ceinture sans avoir consulté le fabricant.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur la tablette arrière, afin d'éviter les projections en cas d'accident.
- L'utilisateur doit toujours veiller à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arrimés.
- La température à l'intérieur d'un véhicule peut être très élevée, notamment après une longue exposition au soleil. Il est fortement recommandé, dans ces conditions, de recouvrir le siège auto d'un tissu ou autre qui empêchera les fixations du harnais, et plus particulièrement les pièces métalliques, de chauffer et de brûler l'enfant.
- Le siège doit impérativement être remplacé après un accident.
- Vérifiez toujours si une partie du siège ou du harnais n'est pas coincée sous un siège ou dans la porte du véhicule.

WARNING

- We advise you to read these instructions carefully and to ensure you are familiar with the product before using it.
- Always retain the instructions for future use, a storage pocket for this has been provided on the child's safety seat.
- Never leave your child unattended.
- This child safety seat is effective only if the fitting instructions are followed.
- For your own safety and that of your child, always place your child in the safety seat no matter how short the journey you are making.
- Even a slight accident can turn your child into a projectile.
- Always keep the child safety seat fitted even when the child is not being carried.
- Model approved for the 0+ group, i.e. for a child weighing less than 13 kg (up to about 12 months of age).
- The child restraint system (0+ group) must be used with the back facing forwards.
- The manufacturer's liability extends only to what is contained in European Regulation (R44). This approval does not preclude due care and observation of the highway code.
- Never change the construction or materials of the seat or belt without consulting the manufacturer.
- Never place heavy objects on the rear parcel shelf to avoid them being flung forward in case of an accident.
- The user must always ensure that luggage and other objects which could injure the occupant of the seat in case of an accident are firmly fastened down.
- The temperature inside a vehicle can be very high, especially after it has stood in the sun for a long time. In such conditions, you are strongly advised to cover the child's seat with a cloth or other suitable item to prevent the harness fastenings, in particular the metal parts, from becoming hot and burning the child.
- A new seat MUST be fitted after an accident.
- Always check that no part of the safety seat or harness is trapped under a seat or in the door of the vehicle.
- Do not use the child safety seat without its cover. Do not replace the seat cover with one not recommended by the manufacturer because the cover is an integral part of the restraint.

IMPORTANT

- Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse. Ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.
- Les produits Bébé Confort ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre bébé. N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par Dorel France. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.
- Après avoir installé votre enfant, assurez-vous que la ceinture soit correctement tendue en tirant sur la sangle. Assurez-vous également que la sangle ne se vrille pas.

Entretien

- Avant démontage, veillez à bien noter la manière dont les différentes parties sont montées sur le siège afin de tout remonter correctement.
- Pour une entière satisfaction, le produit dépend d'un entretien régulier.

Confection :

- Avant nettoyage consulter l'étiquette de composition du textile cousue sur la confection, vous y retrouverez les symboles de lavage propre à l'élément à laver.

Coque :

- Nettoyer la coque à l'aide d'un chiffon humide.

Pictogrammes de lavage :

- 30° Lavage en machine 30°
- Lavage à la main seulement
- Ne pas utiliser de Javel (Chlore)
- Pas de séchage en tambour
- Pas de repassage.
- Aucun nettoyage à sec

WARNING

- Bébé Confort products have been carefully designed and tested to ensure the complete safety and comfort of your baby. Use only accessories sold or approved by Dorel France. The use of other accessories may be dangerous.
- After having put your baby in the seat, ensure that the belt is correctly tensioned by pulling the strap. Also ensure that the strap is not twisted.

Care

- Before removal, ensure you have carefully noted the way which the various parts are attached to the seat so as to facilitate reassembly.
- To give perfect satisfaction, the product must be cared for regularly.

Fabric:

- Before cleaning check the label sewn into the fabric, you will find the wash symbols indicating the method of washing each item.

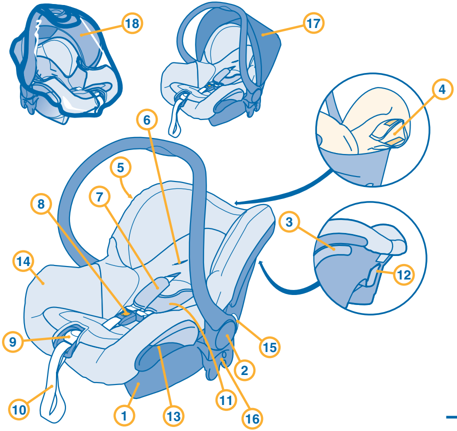
Washing symbols :

- 30° Machine wash 30 °
- Hand wash only
- Do not use bleach (Chlorine)
- Do not tumble dry
- Do not iron
- Do not dry clean

Shell:

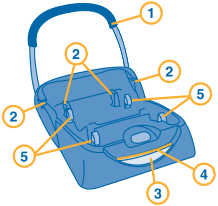
- Clean the shell using a damp cloth.

DESCRIPTION

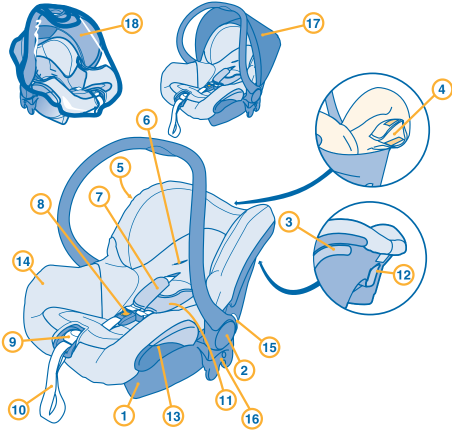


1. Coque
2. Poignée
3. Instructions et autocollant pour «Airbag».
4. Mode d'emploi (entre la coque et le polystyrène)
5. Autocollant de mise en garde
6. Encoches pour le réglage en hauteur des bretelles
7. Bretelles
8. Fermoir du harnais
9. Bouton de réglage harnais
11. Protections d'épaules
10. Sangle pour régler d'une seule main les bretelles
12. Crochet arrière pour le passage de la partie épaule de la ceinture 3 points
13. Crochet pour le passage de la partie abdominale de la ceinture 3 points
14. Housse amovible
15. Bouton de commande pour le réglage de la poignée de transport
16. Modulo Clip® System (pour fixation sur châssis Bébé Confort)
17. Canopy
18. Habillage-pluie. Vendue en accessoire

OPTION

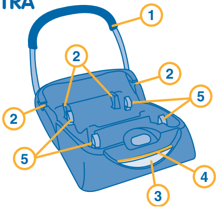


1 - Barre anti-rebond
2 - Passages ceinture
3 - Bouton de déverrouillage
4 - Indicateur de fixation de la coque du Streety.fix
5 - Crochets de fixation



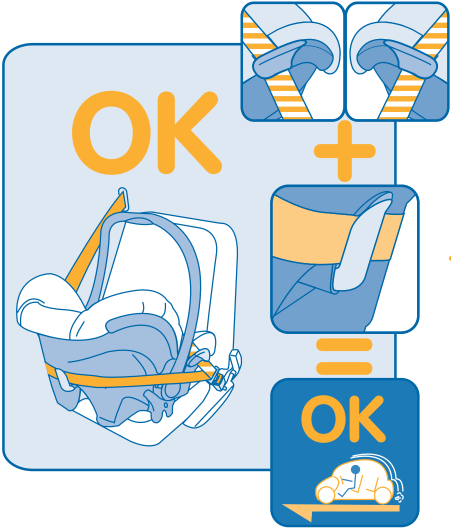
1. Shell
2. Carrying handle
3. Instructions and airbag sticker
4. Instruction manual (Between the shell and the polystyrene)
5. Warning sticker
6. Slots for adjusting the shoulder belts
7. Shoulder belts
8. Buckle of the harness belt
9. Quick-adjuster button
10. Belt for adjusting the shoulder belt with one hand
11. Shoulders pads
12. Belt hook at the rear for shoulder belt of the 3-point seat belt
13. Belt hook for the lap belt of the 3-point seat belt
14. Removable cover
15. Push-button for adjusting the carrying handle
16. Modulo Clip® System (For fastening on the Bébé Confort frame)
17. Sunshade
18. Raincover. Sold as an accessory

OPTIONAL EXTRA

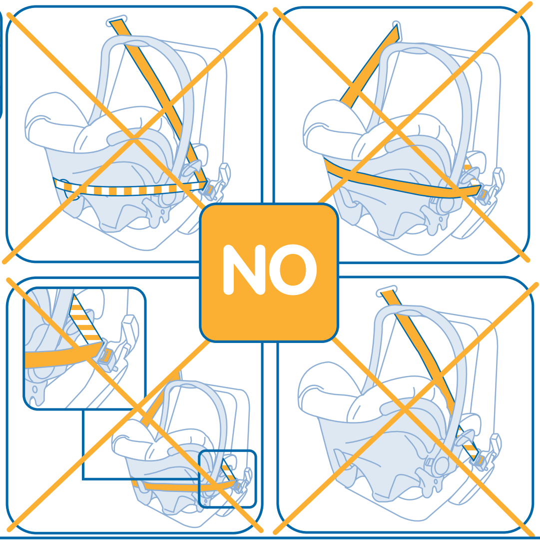


1 - Anti-rebound bar
2 - Belt guides
3 - Unlocking button
4 - Fixing indicator for the Streety.Fix shell
5 - Fixing hooks

INSTALLATION CORRECTE DU STREETY.FIX SEUL
CORRECT INSTALLATION OF STREETY.FIX ONLY



MAUVAISES INSTALLATIONS DU STREETY.FIX SEUL
INCORRECT INSTALLATIONS OF STREETY.FIX ONLY



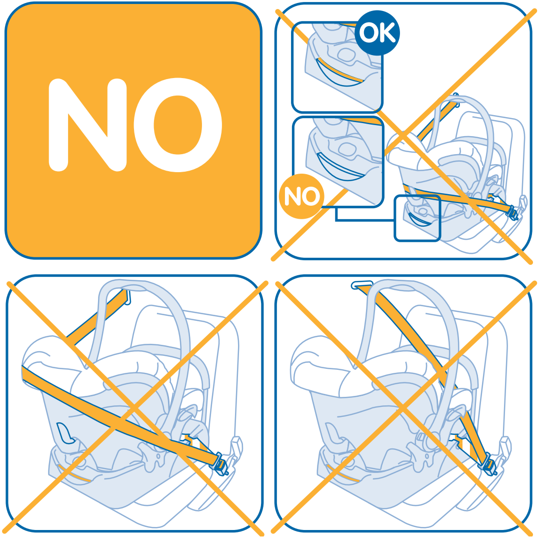
ATTENTION : Il est conseillé à l’usager de se mettre en rapport avec le distributeur ou le fabricant du système de retenue pour enfants, s’il a un doute sur l’installation correcte du système.

WARNING : if in any doubt about the correct installation or use of the system, the user is advised to contact the distributor or the manufacturer of the child restraining device system.

INSTALLATION CORRECTE DU STREETY.FIX AVEC STREETY.BASE - CORRECT INSTALLATION OF STREETY.FIX WITH STREETY.BASE

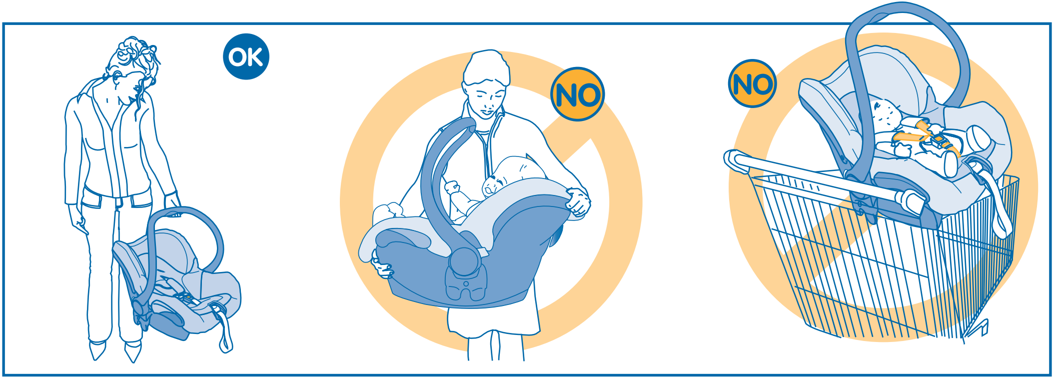


MAUVAISES INSTALLATIONS DU STREETY.FIX AVEC STREETY.BASE - INCORRECT INSTALLATIONS OF STREETY.FIX WITH STREETY.BASE



ATTENTION : Il est conseillé à l'usager de se mettre en rapport avec le distributeur ou le fabricant du système de retenue pour enfants, s'il a un doute sur l'installation correcte du système.

WARNING: if in any doubt about the correct installation or use of the system, the user is advised to contact the distributor or the manufacturer of the child restraining device system.



AVERTISSEMENT : Il est dangereux d'utiliser ce siège sur une surface en hauteur.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque de chute, votre enfant doit toujours être attaché.

IMPORTANT : avant de porter le siège vérifiez que la poignée de transport est correctement verrouillée.

IMPORTANT : pour la sécurité de votre enfant, il est fortement déconseillé d'installer le Streety.Fix sur un chariot de supermarché.

WARNING: It is dangerous to use or place this seat on a raised surface.

WARNING:To avoid any risk of a fall, your child should always be fastened into the seat.

IMPORTANT: Before carrying the seat, check that the carrying handle is locked in place.

IMPORTANT: For your child's safety, you are strongly advised not to place the Streety.Fix on a supermarket trolley.

- Ouvrez le fermoir du harnais (en appuyant sur le bouton rouge).

- Veillez à ce que le bébé ait une bonne position dans le siège, le dos bien calé. La forme ergonomique de la coque empêchera le bébé de glisser.

- Veillez à ce que les bretelles reposent bien à plat sur les épaules du bébé (D).

- Assemblez les embouts en plastique des deux bretelles (A).

- Introduisez les embouts dans le fermoir: un fort clic indiquera leur verrouillage (A).

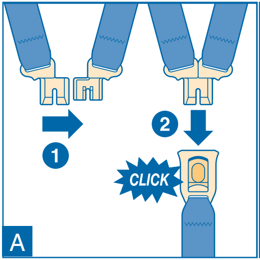
- Ajustez le serrage du harnais en tirant sur la sangle centrale à l'avant de la coque afin que l'enfant soit parfaitement attaché (système du harnais).

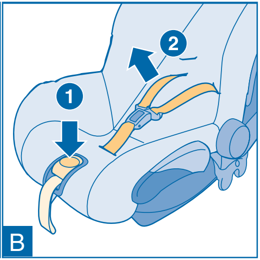
Réglage de la ceinture du harnais.
- Les sangles du harnais (système de bretelles) doivent être bien ajustées au corps de votre bébé (D).
- Les bretelles du harnais doivent passer à travers les fentes les plus proches des épaules de l'enfant (D).

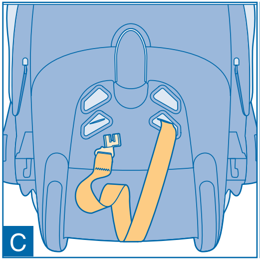
Réglage des bretelles du harnais
- Faites passer les bretelles à travers les fentes de la housse et de la coque (C).
- Vérifiez que les bretelles passent bien à travers les fentes prévues à cet effet de la coque et de la housse (C).

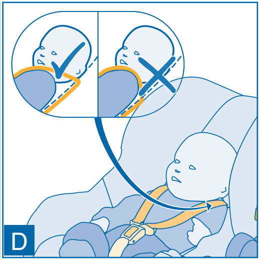
Réglage de la ceinture du harnais (système de ceinture)
Pour desserrer:
- Appuyez sur le bouton de commande à l'avant de la coque (B).
- Tirez en même temps des deux bretelles vers vous (B).

Pour resserrer:
- Tirez la sangle centrale à l'avant de la coque jusqu'à ce que la ceinture soit suffisamment serrée.
- La sangle centrale peut être fixée aux crochets sur l'avant de la coque.









- Open the belt buckle (press the red button).
- Ensure the baby is placed correctly in the seat, its back firmly against the back of the seat. The ergonomic shape of the shell ensures the baby does not slump in the seat.
- The shoulder belts must fit correctly over the shoulders of the baby (D).
- Slide both plastic tongue sections together (A).
- Insert both tongue sections in the buckle, you will hear a loud click locking them in position (A).
- Pull the adjuster belt at the front of the shell tight, so that the child is firmly secured with the harness belt (the belt system).

Adjusting the harness belt.

- The harness belt (belt system) must be adjusted to suit your child's body (D).
- The harness shoulder belts must be threaded through the slots nearest to the shoulders of the child (C).

Adjust the harness shoulder belts as follows.

- Pull the shoulder belts through the slots in the cover and the shell (D).
- Thread the shoulder belts through the correct slots in the shell and cover (C).

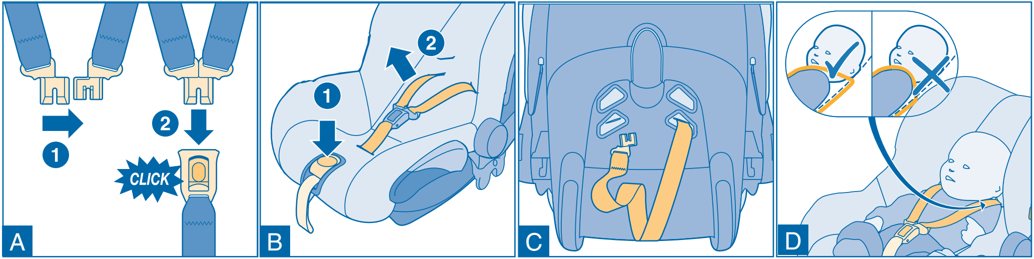
Alter the adjuster belt (belt system) as follows:

To loosen:

- Press the adjuster button at the front of the shell (B).
- Pull both harness shoulder belts simultaneously towards you (B).

To tighten:

- Pull the adjuster belt at the front of the shell tight until the harness belt lies firmly against the child.
- The end of the adjuster belt can be fastened on to the hooks at the front of the shell.



UTILISATION DU BABYCOQUE STREETY.FIX EN VOITURE SANS EMBASE

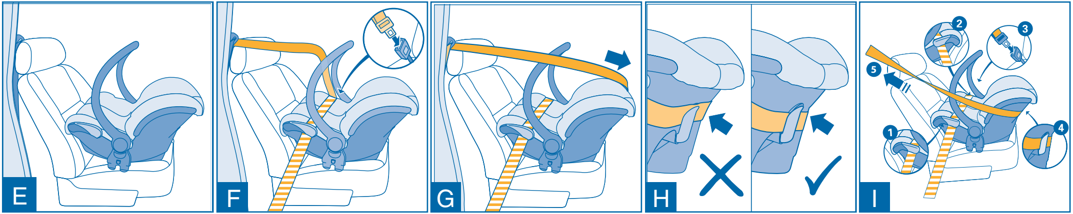
Respectez soigneusement les conseils ci-dessous concernant l'installation dans une voiture.

- Ne placez jamais un siège auto pour enfants à l'avant si le véhicule est équipé d'un airbag. Ceci peut être très dangereux. Cette recommandation n'est pas applicable aux «airbags» latéraux.
- Lors de l'installation dans la voiture, veillez à bien différencier la partie abdominale de la partie épaule de la ceinture de sécurité du véhicule.
- Placez toujours le siège auto dos à la route (le dos de l'enfant dans le sens de la marche du véhicule) et réglez la poignée de transport en position verticale (E).
- Si la ceinture de sécurité est réglable, réglez-la en position basse.
- Reculez le siège avant au maximum.

UTILISATION DU BABYCOQUE STREETY.FIX SANS EMBASE

- Passez la partie abdominale de la ceinture 3 points à l'avant à travers les crochets marqués en bleu puis à travers les crochets destinés à la ceinture abdominale puis bouclez la ceinture (F).
- Faites passer la partie épaule de la ceinture autour du siège auto et fixez-la dans le crochet marqué en bleu vif à l'arrière (G). Veillez à ce que la partie épaule se trouve bien prise derrière le crochet bleu et bloquée par celui-ci (H). Serrez bien la ceinture en veillant à ce qu'elle soit bien à plat.
- Vérifiez de nouveau que la ceinture passe bien à travers et par-dessus les endroits repérés en bleu vif (I).

Votre Babycoque STREETY est maintenant correctement installé.



USING THE CAR SAFETY SEAT IN THE CAR WITHOUT BASE

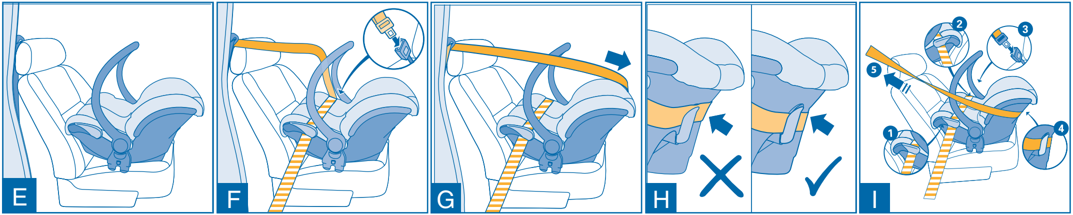
Please pay attention to the following when installing the car safety seat in the car.

- Do not use a child safety seat if the vehicle is equipped with a front airbag. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.
- Note the difference between the lap belt and the shoulder belt when installing the seat in the car.
- Always place the seat in a rearward facing position on the passenger seat or back seat, the carrying handle must be placed in an upright position (E).
- If the passenger seat belt is adjustable in height, place it in the lowest position.
- Ensure that the front seat is in the rearmost position.

USING THE CAR SAFETY SEAT IN THE CAR WITHOUT BASE

- Guide the lap belt of the 3-point seat belt through the blue marked belt hooks on the front and through the lap belt hooks. Fasten the seat belt into the buckle (F).
- Place the car shoulder belt around the back of the seat and hook it into the bright blue marked belt hook at the rear (G). Ensure that the car shoulder belt is behind the blue belt hook and blocked by the retaining hook (H). Pull the belt tight. Ensure the belt is not twisted.
- Double check that the seat belt is threaded correctly through and underneath the three points marked bright blue (I).

The car safety seat is now correctly installed.



- La poignée peut être réglée sur 2 positions (J).
- Appuyez simultanément sur les deux boutons de part et d'autre de la poignée et déplacez celle-ci en avant ou en arrière.
- Les boutons reprennent automatiquement leur position dès que la poignée est correctement placée (J).

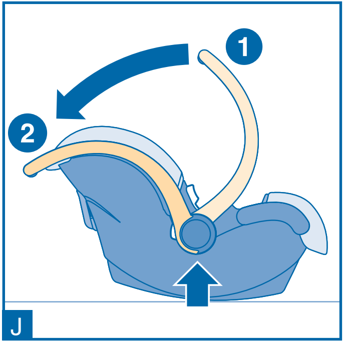
1 Position transport manuel / position voiture
2 Position couchée / position bascule

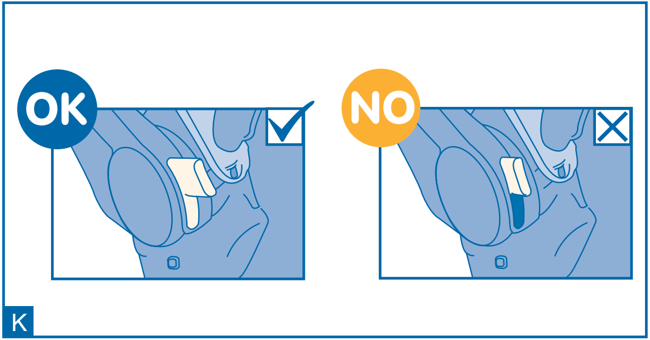
Il est impératif que la poignée soit verrouillée (voir schéma K ci-dessous) avant portage du produit avec la poignée.

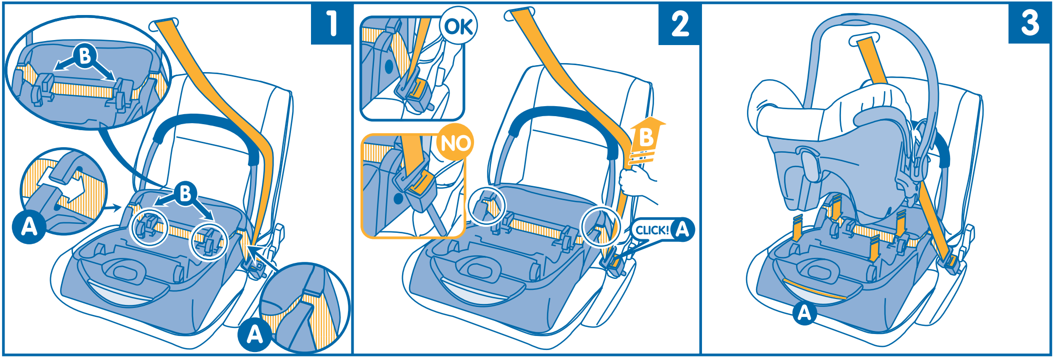
The carrying handle has 2 positions (J).
- Press the two buttons on either side of the carrying handle simultaneously and move the carrying handle forwards or backwards as required.
- The buttons will pop out automatically when the carrying handle is in the correct position (J).

1 Carrying position/car position,
2 Sleeping position/rocking position

Make sure the handle is securely locked in place (see picture K below) before trying to carry the product by the handle.







1 - Posez l'embase dos à la route, barre anti-rebond contre le dossier du siège du véhicule. Passez la ceinture ventrale dans les guides-sangle. (A et B).
ATTENTION : Lors du passage de la sangle ventrale dans les guides-sangle, veillez toujours à ce qu'elle ne se vrille pas.

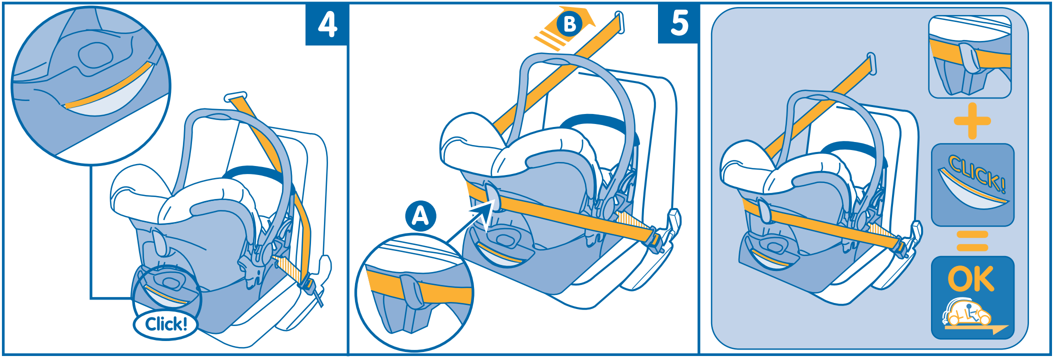
2 - Bouclez la ceinture (A).
Puis tendez la ceinture ventrale au maximum (B).

3 - Avant d'installer votre Streety.fix, vérifier que le liseret orange sur la poignée est bien visible (A). En cas de doute, contacter le distributeur.
Vérifier qu'aucun objet ne gène le verrouillage du Streety.fix sur l'embase.Clippez le Streety.fix, dos à la route, sur l'embase.

1 - Install the base facing backwards, with the anti-rebound bar against the back of the car seat. Insert the lap belt into the belt guides. (A and B).
CAUTION: Whilst inserting the lap belt into the guides, take care that it does not become twisted.

2 - Fasten the belt (A).
Then tighten the lap belt as much as possible (B).

3 - Before installing your Streety.fix, check that the orange strip on the handle is clearly visible (A). If in doubt, contact the distributor.
Check that there are no objects hindering the locking of the Streety.fix to its base. Clip the Streety.fix onto its base in a rearward facing position.



4 - Appuyer fermement sur le Streety.fix afin qu'il se verrouille dans l'embase.
ATTENTION : Votre siège est correctement fixé si vous entendez un "click" et que l'indicateur sur le bouton (liseret orange) est visible.

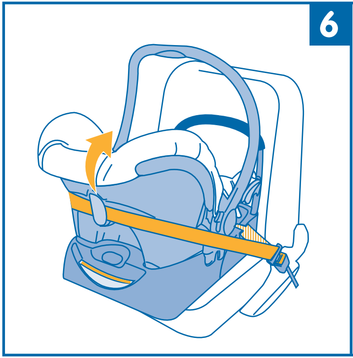
5 - Faites passer la ceinture d'épaule dans le guide-sangle arrière de la coque (A), et tendez-la (B).

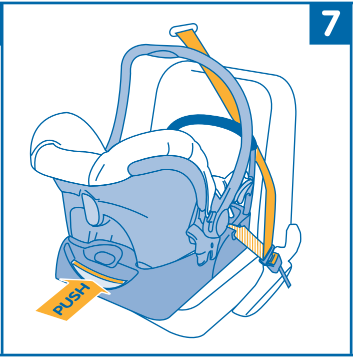
ATTENTION : vous avez terminé l'installation de votre Streety.fix sur le Streety.base.
Vérifier que la ceinture soit bien passée dans les guides-sangle, et que le liseret orange apparaisse sur le bouton situé à l'avant de l'embase.

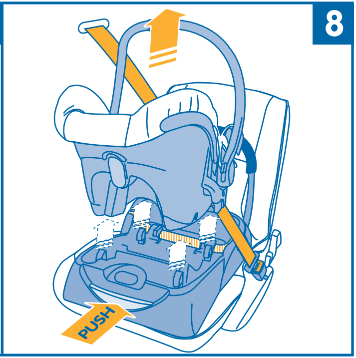
4 - Press firmly on the Streety.fix so that it locks into its base.
IMPORTANT: Your seat is correctly mounted if you hear a "click" and the indicator on the button (orange strip) is visible.

5 - Insert the shoulder belt into the belt guide on the back of the structure (A), then into the belt guide on the side of the seat (B), and tighten.

IMPORTANT: you have now finished installing your Streety.fix on the Streety.base.
Check that the belt is properly inserted in the belt guides, and that the orange strip is visible on the button located on the front of the base.







6 - Défaire la ceinture diagonale seulement (de la coque) et la relacher contre la banquette.

7 - Appuyer sur le bouton de l'embase pour déverrouiller le Streety.fix.

8 - Maintenir le bouton enfoncé et retirer la coque.

6 - Unfasten only the diagonal belt (from the shell) and let it retract against the seat of the car.

7 - Press the button on the base to unlock the Streety.fix.

8 - Hold the button pressed in and remove the shell.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cher client,
Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en choisissant l'un de nos produits. Nous espérons qu'il vous donne entière satisfaction. Votre produit a été fabriqué selon les différentes normes de qualité qui lui sont applicables et a été soumis à de nombreux contrôles aux différentes étapes de sa fabrication. Si malgré tous nos efforts une anomalie intervenait pendant la période de validité de la garantie, nous nous engageons à respecter les conditions de garantie.

CERTIFICAT DE GARANTIE : Nous vous garantissons que ce produit est conforme aux exigences de sécurité telles que définies par la réglementation en vigueur, et qu'il ne présente aucun défaut de conception et fabrication au moment de son achat par le revendeur. Si après votre achat, durant une période de 24 mois, ce produit présentait un défaut dans le cas d'une utilisation normale telle que définie dans la notice d'emploi, nous nous engageons à vous le réparer ou à vous le changer (pour plus d'informations sur les modalités d'applications de notre garantie, veuillez consulter votre revendeur ou notre site web), hors les cas d'exclusion suivants :

. utilisation et destination autres que celles prévues dans la notice d'utilisation,
. installation non conforme à la notice,
. réparation effectuée par une personne ou un revendeur non agréé,
. défaut de présentation d'une preuve d'achat,
. manque d'entretien de votre produit,
. remplacement de toutes pièces d'usure (roues, parties en frottement ...) en utilisation normale.

A partir de quand ?

A compter de la date d'acquisition du produit.

Pour combien de temps ?

24 mois consécutifs et non transmissibles, seul le premier acheteur en est l'unique bénéficiaire.

Que devez-vous faire ?

A l'achat de votre produit, vous devez impérativement garder votre ticket de caisse où figure la date d'achat.
En cas de défaut, le produit devra être rapporté dans le magasin d'achat.
Tout produit adressé directement au fabricant ne pourra bénéficier de la garantie.

Cette garantie est conforme à la Directive Européenne n° 1999/44/CE du 25 Mai 1999

GUARANTEE CERTIFICATE

Dear Customer,
Thank you for the confidence you have shown in us by choosing one of our products. We hope it will meet all your expectations. This certificate indicates that this product has been manufactured according to the quality standards applicable and that it has been subjected to numerous checks during the various manufacturing stages. Should an anomaly occur during the warranty period, we will respect the conditions stipulated in the guarantee.

GUARANTEE CERTIFICATE: Guarantee: We guarantee that this product complies with the security regulations currently in effect, and that it is free from defects in material and craftsmanship at the time it is purchased by the retailer.
If this product fails within 24 months of the original purchase and under normal use as defined in the user's manual, we will repair or replace the product (for more information regarding our warranty policy, ask your retailer or consult our website), except in the following cases:

. use and purpose other than those indicated in the instructions for use,
. installation not in accordance with the instructions,
. repair carried out by a non-approved person or retailer,
. proof of purchase not presented,
. product not maintained,
. replacement of any parts subject to wear (wheels, areas which rub, etc.) during normal use.

From when?

From the date the product is purchased.

For how long?

For 24 consecutive months, non-transferable; only the first purchaser benefits from this.

What do you have to do?

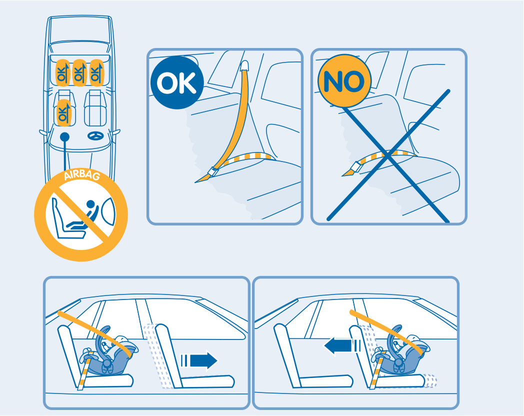
After you purchase your product, you must keep the sales receipt showing the date of purchase. If a problem should arise, the product must be taken back to the retailer from whom it was bought. Any product sent directly to the manufacturer will not be covered by the guarantee.

This guarantee conforms with European Directive No. 1999/44/EC dated 25 May 1999.

Einbaurichtung	Plätze	Gruppe O+
Gegen die Fahrtrichtung	Vorne und hinten	0 bis 13 kg

- Der Sitz kann auf den Vordersitzen (je nach gültiger Gesetzgebung) oder auf der Rückbank verwendet werden. Herunterklappbare Sitze müssen immer entsprechend befestigt / eingerastet sein. Dieses Rückhaltesystem darf nur in zugelassenen Fahrzeugen, die mit zugelassenen 3-Punkt-Sicherheitsgurten, mit oder ohne Aufrollautomatik, die der EU-Verordnung Nr.16 / UNO oder einer gleichwertigen Norm entsprechen, verwendet werden.

- Installieren Sie den Kindersitz NICHT rückwärtsgerichtet auf einem Sitz, der mit einem Airbag ausgestattet ist.
  LEBENS- BZW. VERLETZUNGSGEFAHR.



- Stellen Sie die Position der Fahrzeugsitze so ein, dass diese den Einbau des Kinderrückhaltesystems bzw. dessen Effizienz nicht beeinträchtigen:
- Schieben Sie den Beifahrersitz nach vorne um den Einbau auf der Rückbank zu erleichtern.
- Schieben Sie den Beifahrersitz nach hinten um den Einbau auf dem Vordersitz zu erleichtern und von der maximalen Länge des vorderen Fahrzeuggurts profitieren zu können.

- Achten Sie darauf, dass die Unterseite Ihres Kinderrückhaltesystems gut auf dem Fahrzeugsitz aufliegt.

WICHTIG

- Wir raten Ihnen, diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen und Ihr Produkt vor dem Gebrauch probemässig handzuhaben.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für eine spätere Verwendung sorgfältig auf, zu diesem Zweck ist das Aufbewahrungsfach an der Babyschale vorgesehen.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Dieses Kinderrückhaltesystem ist nur dann effizient, wenn die Gebrauchsanweisungen berücksichtigt werden.
- Für Ihre eigene Sicherheit und die Ihres Kindes setzen Sie es immer in das Rückhaltesystem und schnallen Sie es an, auch bei nur kurzen Fahrten.
- Bereits bei einem Aufprall mit geringer Geschwindigkeit kann Ihr Kind durch das Auto geschleudert werden.
- Befestigen Sie das Kinderrückhaltesystem auch wenn kein Kind darin sitzt.
- Für Gruppe 0+ zugelassenes Modell, d.h. für ein Kind mit einem Gewicht unter 13 kg (bis ca. 12 Monaten).
- Das Kinderrückhaltesystem (Gruppe 0+) muss rückwärtsgerichtet (Rücken in Fahrtrichtung) eingebaut werden.
- Die Verantwortung wird vom Hersteller einzig im Rahmen der Einführung der Europäischen Verordnung (R44) übernommen. Diese Genehmigung schließt weder Vorsicht noch das Einhalten der Straßenverkehrsverordnung aus.
- Ändern Sie nie die Bauweise oder das Material des Sitzes oder des Gurtes ohne vorher den Hersteller befragt zu haben.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Hutablage um zu vermeiden, dass diese bei einem Unfall nach vorne geschleudert werden.
- Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke und sonstige Gegenstände, welche die Insassen bei einem Unfall verletzen könnten, sicher verstaut sind.
- Die Temperatur im Fahrzeuginneren kann besonders nach längerer Sonneneinstrahlung sehr hoch sein. Unter diesen Umständen ist es vorteilhaft, den Kindersitz mit einem Tuch oder ähnlichem Material abzudecken, um zu verhindern, dass sich die Befestigungen des Gurtsystems, im besonderen die metallischen Bestandteile, erhitzen und das Kind dadurch Verbrennungen erleidet.
- Der Kindersitz muss nach einem Unfall unbedingt ersetzt werden.
- Überprüfen Sie stets, dass kein Teil des Sitzes oder des Gurtes unter dem Sitz oder in der Fahrzeugtür eingeklemmt ist.

WICHTIG

- Verwenden Sie das Rückhaltesystem nicht ohne den Sitzbezug. Ersetzen Sie den Bezug nie durch ein vom Hersteller nicht empfohlenes Fabrikat, denn er ist ein wichtiger Bestandteil des Rückhaltesystems.
- Die Produkte von Bébé Confort wurden für die Sicherheit und den Komfort Ihres Babys sorgfältig entworfen und geprüft. Benutzen Sie ausschließlich Zubehör, welches von Ampafrance verkauft oder genehmigt ist. Die Verwendung von Fremdzubehör kann gefährlich sein.
- Vergewissern Sie sich, nachdem Sie Ihr Kind in die Babyschale gesetzt haben, dass der Gurt korrekt gespannt ist. Vergewissern Sie sich außerdem, dass der Gurt nicht verdreht ist.

Pflege

- Bevor Sie den Bezug abnehmen merken Sie sich genau wie die verschiedenen Teile befestigt sind, damit Sie diese danach wieder korrekt anbringen können.
- Damit Sie lange Freude an diesem Produkt haben, muss dieses regelmäßig gepflegt werden.

Bezug

- Beachten Sie das unter dem Bezug aufgenähte Etikett mit der Zusammensetzung des Stoffes vor dem Reinigen. Darauf befinden sich ebenfalls die Waschsymbole.

Pflegehinweise (Piktogramme)

30 º Waschmaschinenfest

Nur Handwäsche

Nicht bleichen (Chlor)

Nicht schleudern

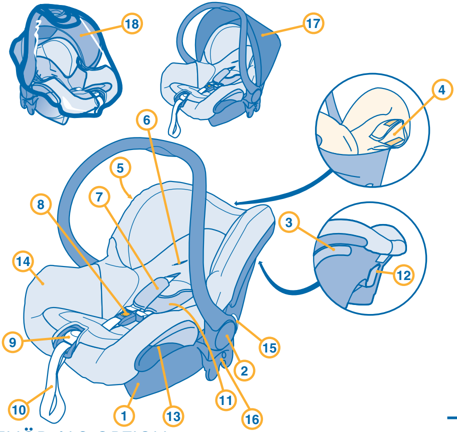
Nicht bügeln

Keine Trockenreinigung

Schale :

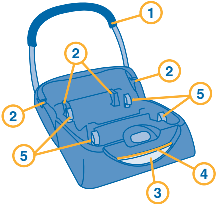
- Reinigen Sie die Schale mit einem feuchten Lappen.

SITZBESCHREIBUNG



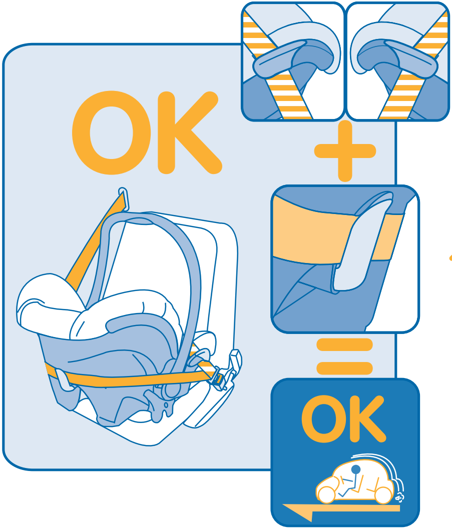
1. Schale
2. Tragebügel
3. Anweisung und Airbagaufkleber
4. Gebrauchsanweisung (zwischen Schale und Styropor)
5. Warnhinweis
6. Schlitze zum Verstellen der Schultergurte
7. Schultergurte
8. Schloss des Hosenträgergurtes
9. Bedienungstaste des Schnellverstellers
10. Zentraler Gurt zum Verstellen der Schultergurte mit einer Hand
11. Gurstschutzpolster
12. Hintere Gurtklemme für den Schultergurt des Dreipunkt-Sicherheitsgurts
13. Gurtklemme für den Beckengurt des Dreipunkt-Sicherheitsgurtes
14. Stoffbezug
15. Drucktaste zum Verstellen des Tragebügels
16. Modulo Clip® System (zur Befestigung der Babyschale auf Bébé Confort Gestellen des Sortiments Avenue)
17. Sonnendach
18. Regenschutz. Separat als Zubehör erhältlich

ZUBEHÖR ALS OPTION

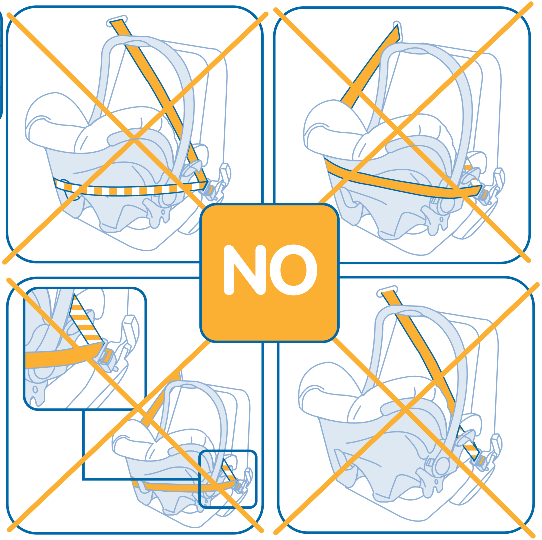


1 - Anti-Abprall-Bügel
2 - Gurtführungen
3 - Entriegelungsknopf
4 - Anzeige der Fixierung des Streety.fix
5 - Befestigungshäkchen

RICHTIGER EINBAU DES STREETY.FIX OHNE STREETY.BASE



FALSCHER EINBAU DES STREETY.FIX OHNE STREETY.BASE

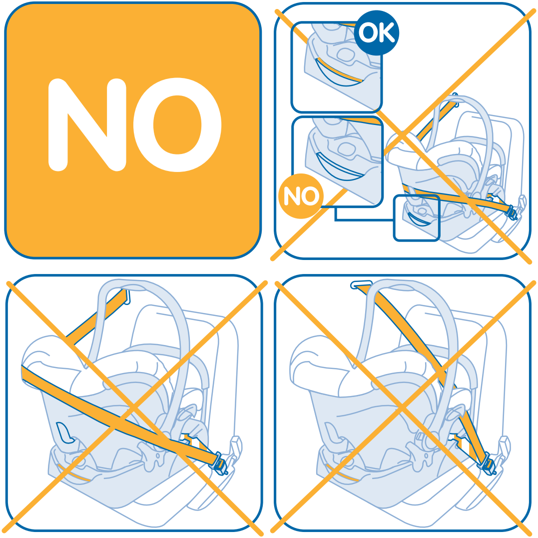


ACHTUNG: Bei Fragen bezüglich der Montage des Kinderrückhaltesystems wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

RICHTIGER EINBAU DES STREETY.FIX MIT DER STREETY.BASE



FALSCHER EINBAU DES STREETY.FIX MIT STREETY.BASE



WICHTIG : Bei Fragen bezüglich der Montage der Streety.base wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.



ACHTUNG : Es ist gefährlich diesen Autositz erhöht aufgestellt zu verwenden.

ACHTUNG : Um jegliches Sturzrisiko zu vermeiden, muss das Kind immer angeschnallt sein.

ACHTUNG : Prüfen Sie vor dem Tragen der Babyschale, dass der Transportgriff korrekt verriegelt ist.

ACHTUNG :: Aus Sicherheitsgründen wird nicht empfohlen Streety.fix auf einen Supermarktwagen zu stellen.

- Öffnen Sie das Gurtschloss (die rote Taste drücken).

- Legen Sie das Baby vorsichtig in den Babycoque STREETY Bébé Confort; der Rücken des Babys muss vollständig an der Rückenlehne anliegen. Durch die ergonomische Form der Schale ist ein Herausrutschen nach unten ausgeschlossen.

- Achten Sie darauf, dass die Schultergurte glatt über die Schultern des Babys verlaufen (D).

- Fügen Sie zunächst die Endstücke beider Schultergurte zusammen (A).

- Schieben Sie dann die Endstücke in das Schloss, bis sie mit einem deutlichen Klicken einrasten (A).

- Ziehen Sie den zentralen Gurt an der Vorderseite der Schale an, damit das Gurtsystem straff sitzt.

Verstellen des Hosenträgergurt

- Der Hosenträgergurtes (Gurtsystem) muss dem Körper des Babys angepasst werden (D).
- Die Hosenträger-Schultergurte müssen durch die Schlitze geführt werden, die den Schultern des Kindes am nächsten sind (C).

Verstellen der Höhe der Hosenträger-Schultergurte

- Ziehen Sie die Schultergurte durch die Schlitze von Bezug und Schale (C).
- Führen Sie die Schultergurte durch die richtigen Schlitze in Schale und Bezug (C).

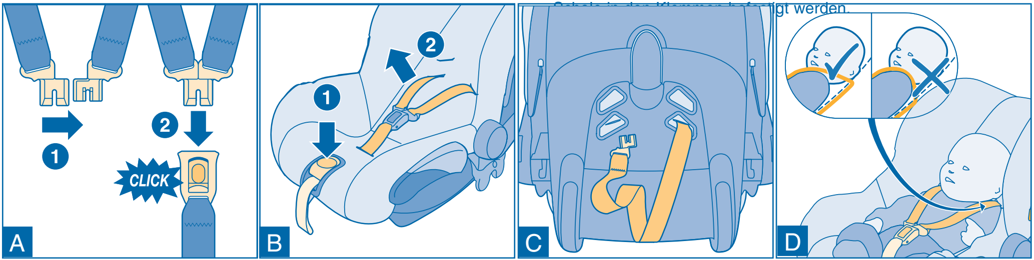
Verstellen des Hosenträgergurt

Lockern :

- Drücken Sie die Verstelltaste vorn in der Schale (B).
- Ziehen Sie gleichzeitig die beiden Hosenträger-Schultergurte an der Vorderseite zu sich (B).

Fester:

- Straffen Sie den zentralen Gurt an der Vorderseite der Schale, bis der Hosenträger-Gurt fest anliegt.
- Die Schlaufe des zentralen Gurtes kann an der Vorderseite der Schale in den Klammern befestigt werden.

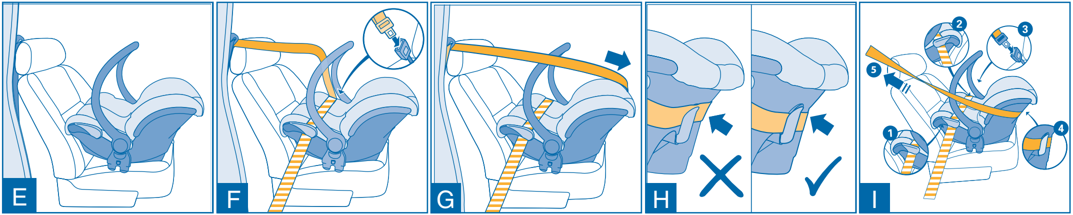


Beachten Sie Nachfolgendes bei der Befestigung im Auto:

- Benutzen Sie Ihren Kinderautositz nicht auf einem Sitz, der mit Frontairbag ausgestattet ist. Es kann zu gefährlichen Verletzungen kommen. Dies gilt jedoch nicht bei Seitenairbag.
- Beachten Sie den Unterschied zwischen dem Beckengurt und dem Schultergurt bei der Befestigung im Wagen.
- Stellen Sie den Sitz immer entgegen der Fahrtrichtung auf den Sitzplatz (mit dem Rücken des Kindes in Fahrtrichtung des Wagens). Der Tragebügel muss aufrecht stehen (E).
- Stellen Sie den Autogurt, sofern dieser verstellbar ist, in die niedrigste Position ein.
- Achten Sie darauf, dass sich der Vordersitz in der hintersten Position befindet.

BENUTZUNG DES BABY COQUE STREETY.FIX OHNE BASE

- Führen Sie den Beckengurt des Dreipunkt-Sicherheitsgurtes durch die blau markierte Gurtklemme an der Vorderseite und durch die Beckengurtklemmen und stecken Sie den Schlossriegel in das Schloss (F).
- Führen Sie den Schultergurt um den Sitz herum und haken Sie ihn in die ebenfalls hellblau markierte Gurtklemme an der Rückseite (G). Achten Sie darauf, dass der Autoschultergurt hinter der blauen Gurtklemme liegt und durch den Widerhaken blockiert wird (H). Straffen Sie den Gurt. Sorgen Sie dafür, dass der Gurt überall glatt anliegt.
- Überprüfen Sie nochmals, ob der Sicherheitsgurt korrekt durch und über die drei hellblau markierten Punkte verläuft (I). Der Babycoque STREETY Bébé Confort ist nun sicher befestigt.



VERSTELLEN DES TRAGBÜGELS

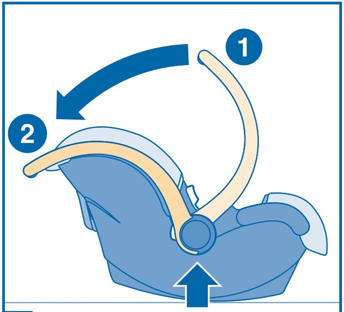
- Der Tragebügel ist in 2 Positionen verstellbar (J).

- Drücken Sie die zwei Tasten an beiden Seiten des Tragebügels gleichzeitig und bewegen Sie den Tragebügel nach vorne oder hinten in die gewünschte Richtung.

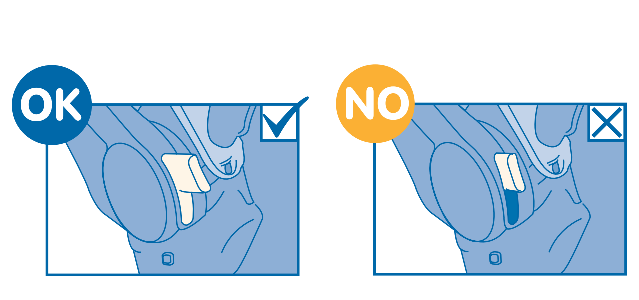
- Die Tasten springen von selbst wieder heraus, wenn die gewünschte Position erreicht ist (J).

1 Trageposition/Autoposition
2 Schlafposition / Schaukelposition

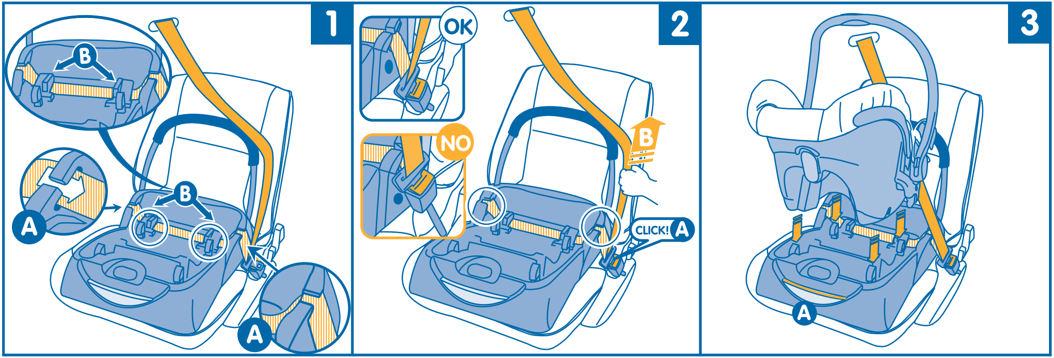
Der Handgriff muss unbedingt verriegelt sein (siehe Skizze K unten), bevor das Produkt mit dem Handgriff verwendet wird.



J



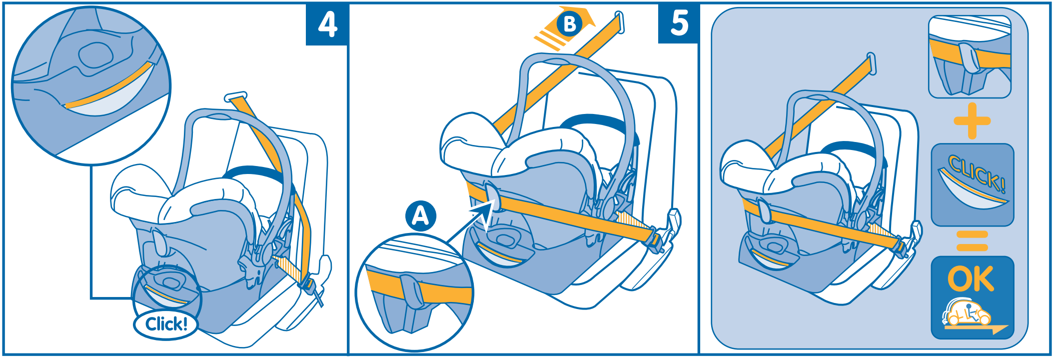
K



1 - Die Streety Base gegen die Fahrtrichtung mit dem Metallbügel gegen die Rückenlehne des Autos installieren. Führen Sie bitte den Beckengurt in die Gurtführungen ein (A und B).
VORSICHT : Bei der Einführung des Beckengurtes in die Gurtführungen prüfen Sie bitte immer, dass die Gurte nicht verdreht sind.

2 - Schliessen Sie die Gurte (A). Straffen Sie den Beckengurt (B).

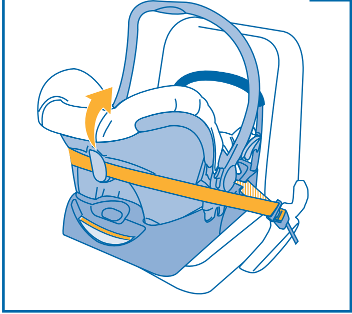
3 - Bevor Sie Ihren Streety fix montieren, vergewissern Sie sich bitte, dass der orange Knopf auf dem Griff gut sichtbar ist. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung für den Streety fix auf der Streety.base nicht verdeckt ist. Befestigen Sie den Streety fix entgegen der Fahrtrichtung auf der Base.

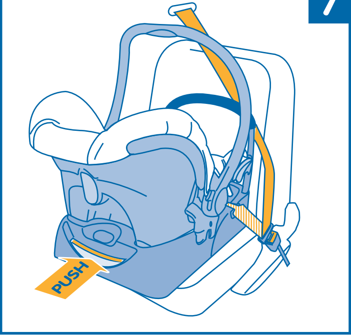


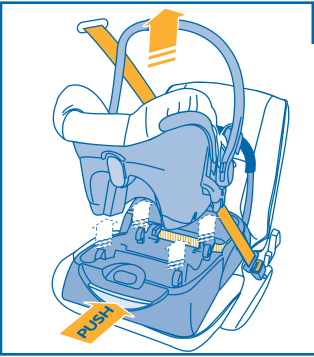
4 - Drücken Sie kräftig auf den Streety fix bis die Verriegelung mit der Base einrastet.
ACHTUNG : Der Sitz ist korrekt installiert, wenn er mit einem hörbaren Klick einrastet und die orange Farbanzeige auf dem Knopf sichtbar ist.

5 - Führen Sie den Schultergurt in die Gurtführungen auf der Rückseite (A) und an der Seite der Schale (B) ein. Straffen Sie den Gurt.

ACHTUNG : Die Montage des Streety fix auf der Base ist jetzt fertig.
Prüfen Sie bitte, ob der Gurt richtig durch die Gurtführungen läuft und die orange Farbanzeige auf der Vorderseite der Base erscheint.

6


7


8


6 - Den Gurt nur diagonal zur Schale lösen und zur Rückbank führen.

7 - Drücken Sie kräftig auf den Knopf der Basis um den Streety.fix zu lösen.

8 - Halten Sie den Knopf gedrückt und entfernen Sie die Schale.

GARANTIE-ZERTIFIKAT

Sehr geehrte/r Kundin/e,
Wir danken für das von Ihnen gewährte Vertrauen, indem Sie eines unserer Produkte gewählt haben. Wir hoffen, dass Sie dieses vollständig zufrieden stellen wird. Dieses Produkt wurde gemäß verschiedener, dafür in Anwendung kommender Qualitätsnormen produziert und wurde während der verschiedenen Produktionsschritte zahlreichen Kontrollen unterworfen. Sollte trotz unserer Anstrengungen ein Fehler innerhalb der Garantiezeit auftreten, verpflichten wir uns, die Garantiekonditionen einzuhalten.

GARANTIE-ZERTIFIKAT : Garantieschein: Wir garantieren, dass dieses Produkt den gegenwärtig gültigen Sicherheitsregelungen entspricht und dass es zum Zeitpunkt des Kaufs beim Fachhändler keine Konzeptions- und Fabrikationsfehler aufwei,t. Wenn innerhalb von 24 Monaten nach Ihrem Kauf bei normalem Gebrauch nach Gebrauchsanweisung ein Defekt auftritt, verpflichten wir uns, das Produkt zu reparieren oder auszutauschen (für mehr Information bzgl. unserer Garantiemodalitäten konsultieren Sie Ihren Fachhändler oder unsere Webseite), ausgenommen die folgenden Fälle:

. andere Verwendung oder Bestimmung als die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten,
. Montage, die nicht der Gebrauchsanweisung entspricht,
. Reparatur, die durch eine nicht befugte Person oder einen nicht berechtigten Händler durchgeführt wurde,
. wenn kein Kaufbeleg (Kassazettel) vorgelegt werden kann,
. wenn das Produkt nicht entsprechend gewartet und gepflegt wurde,
. Tauschen aller sich abnützenden Teile (Räder, reibende Teile …) bei normalem Gebrauch.

Ab wann ?

Ab Kaufdatum des Produktes.

Wie lange ?

24 aufeinander folgende und nicht übertragbare Monate, ausschließlich der Erstkäufer ist der alleinige Nutznießer.

Was müssen Sie tun ?

Nach Kauf des Produktes, den Kaufbeleg (mit lesbarem Kaufdatum) sorgfältig aufbewahren.
Beim Auftauchen eines Problems muss das Produkt zum entsprechenden Fachhändler, bei dem der Artikel gekauft wurde, zurückgebracht werden. Für jedes Produkt, welches direkt an den Hersteller eingeschickt wird, ist die Garantie nicht gültig.

Diese Garantie entspricht der Europäischen Richtlinie Nr. 1999/44/CE vom 25.Mai 1999.

ADVIEZEN VOOR HET GEBRUIK VAN STREETY.FIX EN STREETY.BASE

Richting	Plaatsen	Groep O+
Geplaatst « tegen de rijrichting in ».	Zitplaatsen voor en achter	0 tot 13 kg

• De autostoel kan geplaatst worden op de voorzetel (indien de wet dit toelaat) of de achterbank van de auto. Autozetels met neerklapbare rugleuning dienen altijd goed vergrendeld te zijn. De autostoel mag uitsluitend gebruikt worden in auto's voorzien van originele, door de wet goedgekeurde 3-punts gordels met oprolsysteem. De 3-punts gordels dienen te
voldoen aan de reglementen van de CEE N°16/ONU normen of gelijkwaardige normen.

• Plaats nooit een autostoel "tegen de rijrichting in" op de voorzetel van de auto indien uw auto over een AIRBAG beschikt. DOODSGEVAAR EN/OF KANS OP ZWARE VERWONDINGEN.

• Stel de autozetel waarop u de autostoel gaat plaatsen zodanig af dat de installatie niet belemmerd wordt.

- Voor een plaatsing op de achterbank van de auto dient de passagierszetel geheel naar voor geschoven te worden.
- Voor een plaatsing op de passagierszetel dient de passagierszetel geheel naar achter geschoven te worden. In deze positie kan men optimaal gebruikmaken van de gehele gordellengte, waardoor de autostoel eenvoudiger te bevestigen is.

• Controleer of de onderkant van de autostoel goed op de passagiersstoel of achterbank geplaatst is.



RACCOMANDAZIONI PER L'UTILIZZO DELLO STREETY.FIX E DELLA STREETY.BASE

Direzione	Sedile	Gruppo O+
In senso inverso di marcia	Anteriore e posteriore	da 0 a 13 kg

• Il seggiolino può essere posizionato sul sedile anteriore (secondo la legislazione in vigore) o posteriore. I sedili ribaltabili devono essere sempre ben fissati. Questo dispositivo è utilizzabile esclusivamente su veicoli autorizzati, dotati di cinture di sicurezza a 3 punti / statiche / con avvolgitore, omologate, in conformità al regolamento CEE N° 16 / ONU o normativa
equivalente.

• NON installare il seggiolino in senso inverso di marcia su un sedile anteriore dotato di airbag. RISCHIO DI MORTE O DI FERITE GRAVI.

• Regolare la posizione dei sedili dell'autoveicolo per non interferire con l'installazione del dispositivo di ritenuta per bambini :

- Far avanzare il sedile anteriore lato passeggero per installare il seggiolino sul sedile posteriore.
- Spingere all'indietro il sedile anteriore lato passeggero prima di installarvi il seggiolino auto, per sfruttare al massimo la lunghezza della cintura di sicurezza.

• Verificare il corretto posizionamento della base del dispositivo di ritenuta per bambini sul sedile dell'autoveicolo.

- Wij adviseren u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen voordat u de autostoel in gebruik neemt.
- Bewaar nauwkeurig de gebruiksaanwijzing als naslagwerk. Deze autostoel beschikt over een speciaal vakje voor het opbergen van de gebruiksaanwijzing.
- Laat nooit uw kind zonder toezicht.
- Deze autostoel is uitsluitend doeltreffend indien de gebruiksinstructies correct opgevolgd worden.
- Voor uw veiligheid en die van uw kind dient u in elke omstandigheid uw kind in de autostoel te plaatsen, ongeacht de lengte van het traject.
- Zelfs kleine botsingen met uw auto kunnen uw kind omvormen tot een echt projectiel!
- Bevestig altijd de autostoel zelfs indien de autostoel leeg vervoerd wordt.
- Goedgekeurd model voor groep 0+ (Groep 0+; geschikt voor een kind met een lichaamsgewicht minder dan 13kg./ Tot een leeftijd van ongeveer 12 maanden).
- De autostoel voor kinderen (groep 0+) moet in het voertuig geplaatst worden in de positie «tegen de rij-richting in.
- De fabrikant kan alleen verantwoordelijk gesteld worden in het kader van de toepassing van de Europese reglementering (R44). Deze bekrachtiging sluit onvoorzichtigheid en respect van de verkeersregels uit.
- Wijzig nooit de constructie of het materiaal van de autostoel en de gordel zonder daarover Bébé Confort te hebben geconsulteerd.
- Plaats nooit zware of losse voorwerpen op de hoedenplank, deze kunnen geprojecteerd worden in geval van een ongeval.
- De gebruiker wordt geacht zijn bagage goed en veilig te plaatsen, zodat het geen letsel kan veroorzaken aan het kind in geval van schokken, remmen of een ongeval.
- De temperatuur in de auto kan hoog oplopen wanneer de auto lang in de zon heeft gestaan. Bébé Confort adviseert u in dat geval de autostoel af te dekken met een doek of deken zodat de bekleding, gordels en ijzeren gespen niet oververhit kunnen raken. Oververhitting van deze onderdelen kunnen brandwonden bij het kind veroorzaken.
- De autostoel moet onmiddellijk vervangen worden na een ongeval.
- Controleer steeds of er geen delen van de autostoel of gordels gekneld onder de autostoel zitten.

- Vi consigliamo di leggere attentamente le istruzioni e di maneggiare il vostro prodotto prima dell'utilizzo.
- Conservare il presente manuale d'istruzioni per un eventuale utilizzo futuro. Sul seggiolino auto è presente una tasca che ha lo scopo di contenere il manuale.
- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Questo dispositivo di ritenuta per bambini è efficace solo se vengono rispettate le istruzioni per l'utilizzo.
- Per la vostra sicurezza e quella del vostro bambino, installare sempre quest'ultimo nel dispositivo di ritenuta per bambini, per qualsiasi tipo di tragitto.
- Anche se minimi, gli urti subiti da un autoveicolo possono trasformare il bambino in un vero e proprio proiettile.
- Agganciare sempre il dispositivo di ritenuta per bambini alla cintura di sicurezza dell'auto, anche quando il bimbo non vi è installato.
- Modello approvato per il gruppo 0+, ovvero per un bambino di peso inferiore ai 13 kg.
- Il dispositivo di ritenuta per bambini (gruppo 0+) deve essere installato in senso inverso di marcia.
- Il produttore è responsabile solo nell'ambito dell'applicazione della Normativa Europea (R44). Questa omologazione non esclude la prudenza ed il rispetto del codice della strada.
- Non modificare mai la costruzione o i materiali del seggiolino auto e della cintura senza aver consultato il produttore.
- Non collocare mai oggetti pesanti sul ripiano posteriore, per evitare proiezioni in caso di incidente.
- Fissare saldamente i bagagli o altri oggetti che, in caso d'impatto, potrebbero provocare ferite all'occupante del seggiolino.
- La temperatura interna di un autoveicolo può diventare elevata, soprattutto dopo una lunga esposizione al sole. Si consiglia vivamente, in condizioni simili, di ricoprire il seggiolino con un tessuto o altro, per impedire il surriscaldamento delle parti di fissaggio delle cinture, in modo particolare quelle in metallo, che possono provocare scottature al bambino.
- Sostituire assolutamente il seggiolino auto dopo un incidente.
- Verificare sempre che le parti del seggiolino e delle cinture non rimangano incastrate sotto il sedile o nella portiera dell'autoveicolo.

- Gebruik nooit de autostoel zonder bekleding. Men mag uitsluitend de originele Bébé Confort bekleding speciaal voor uw type autostoel gebruiken.
- Bébé Confort producten zijn met zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw baby. Gebruik uitsluitend accessoires welke goedgekeurd en verkocht worden door Bébé Confort. Het gebruik van andere accessoires kunnen gevaar opleveren.
- Nadat uw kind in de autostoel geplaatst is dient u te controleren of de gordel goed aangespannen is door aan de gordel te trekken. Controleer tevens of de gordel niet gedraaid zit.

<u>Onderhoud</u>

- Voordat u de bekleding gaat afnemen dient u de bevestigingsmanier van alle delen aandachtig te bestuderen om daarna alle onderdelen weer correct terug te kunnen bevestigen.
- Om optimaal van uw product te kunnen genieten is het van groot belang uw autostoel regelmatig te onderhouden. (voorkom dat vuil zich definitief in de bekleding vasthecht)

Bekleding :

- Raadpleeg het wasetiket voordat u de bekleding gaat reinigen. (het wasetiket is aan de bekleding gestikt) Op het wasetiket treft u de onderhoudssymbolen.

Wasvoorschriften :

- 30° (30°) Machinewasbaar tot 30°
- Uitsluitend handwas
- Gebruik geen chloorhoudende producten (bleekwater)
- Niet in de droogtrommel drogen
- Niet strijken
- Niet chemisch reinigen

Plastic buitenschelp :

- Reinigen met een vochtige doek.

- Non utilizzare il dispositivo di ritenuta per bambini senza il rivestimento. Non sostituire il rivestimento del seggiolino con un altro che non sia quello consigliato dal costruttore, perché esso interviene direttamente sul funzionamento del dispositivo di ritenuta.
- I prodotti Bébé Confort sono stati ideati e testati con cura, per la sicurezza e il comfort del vostro bambino. Utilizzare esclusivamente accessori venduti o approvati da Dorel France. L'utilizzo di altri accessori può rivelarsi pericoloso.
- Dopo aver installato il bambino all'interno del seggiolino, verificare la corretta tensione delle cinture e controllare che le cinture non siano attorcigliate.

<u>Lavaggio</u>

- Prima dello smontaggio, verificare con attenzione il modo in cui le diverse parti sono montate, per rimontare il tutto correttamente.
- Per ottimizzare l'utilizzo del seggiolino, pulire il prodotto regolarmente.

Rivestimento :

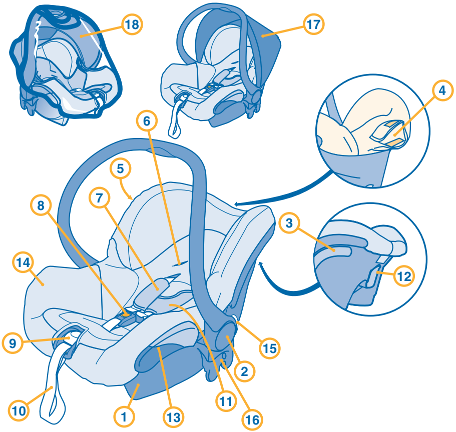
- Prima del lavaggio, consultare l'etichetta di composizione del tessuto cucita sulla confezione, per verificare i simboli di lavaggio.

Simboli per il lavaggio :

- 30° Lavaggio in lavatrice a 30°
- Lavaggio a mano
- Non candeggiare
- Non asciugare in asciugatrice
- Non stirare
- Non lavare a secco

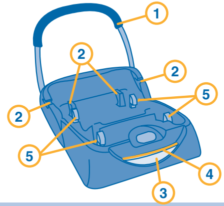
Scocca :

- Pulire la scocca con un panno umido.

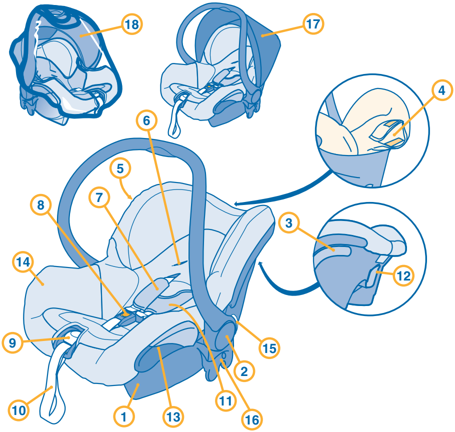


1. Kuip
2. Draagbeugel
3. Instructie- en airbagsticker
4. Opbergvak voor de gebruiksaanwijzing
5. Waarschuwingssticker
6. Sleuven voor het verstellen van de schoudergordels
7. Schouderriemen van het harnas
8. Slot van harnasgordel
9. Bedienings-knop snelversteller
10. Centrale riem om het harnas in een handeling op te spannen
11. Schouderbeschermers
12. Gordelhaak achter, voor bevestiging van de 3-puntsautogordel
13. Gordelhaak voor, voor bevestiging van de buikgordel van de 3-puntsautogordel
14. Uitneembare bekleding
15. Drukknop voor het verstellen van de draagbeugel
16. Modulo Clip® Systeem (voor bevestiging op het onderstel)
17. Zonnekapje
18. Regenbekleding. Verkocht als accessoire

IN OPTIE

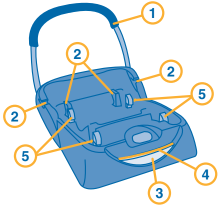


1 - Veiligheidsbeugel
2 - Gordelsleuven
3 - Ontgrendelknop
4 - Bevestigings indicator van de Streety.fix schelp
5 - Bevestigingshaken



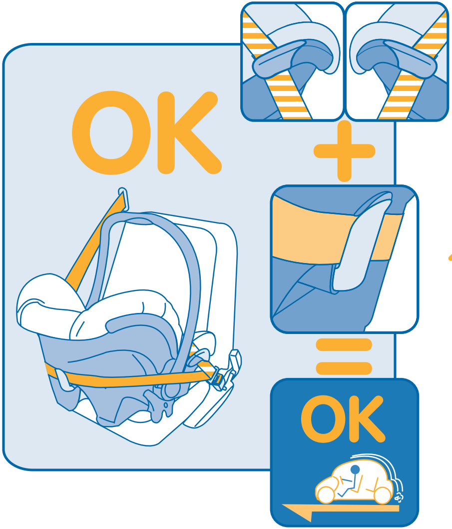
1. Scocca
2. Maniglione per il trasporto
3. Istruzioni e adesivo airbag
4. Istruzioni per l'uso (tra la scocca e il polistirene)
5. Adesivo con avvertenze
6. Fessure per la regolazione in altezza delle cinture di sicurezza del seggiolino
7. Cinture di sicurezza del seggiolino
8. Fibbia delle cinture di sicurezza del seggiolino
9. Pulsante per allentare le cinture di sicurezza
10. Cinghia per regolare le cinture di sicurezza con una sola mano
11. Protezioni per cinture
12. Gancio posteriore per il passaggio della parte diagonale della cintura di sicurezza a 3 punti dell'auto
13. Gancio per il passaggio della parte addominale della cintura di sicurezza a 3 punti dell'auto
14. Rivestimento amovibile
15. Pulsante per la regolazione del maniglione per il trasporto
16. Modulo Clip® System (per l'aggancio al telaio Bébé Confort)
17. Pagodina
18. Parapioggia. Venduto come accessorio

ACCESSORI

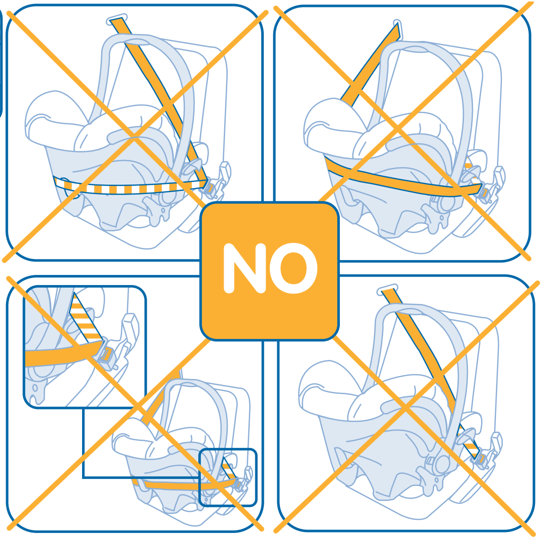


1 - Barra anti-ribaltamento
2 - Punti di passaggio della cintura
3 - Pulsante di sblocco
4 - Indicatore di fissaggio del seggiolino Streety.fix
5 - Ganci di fissaggio

CORRECTE PLAATSING VAN STREETY.FIX ZONDER BASIS - INSTALLAZIONE CORRETTA DELLO STREETY.FIX SENZA BASE



FOUTIEVE PLAATSING VAN STREETY.FIX ZONDER BASIS - INSTALLAZIONE NON CORRETTA DELLO STREETY.FIX SENZA BASE



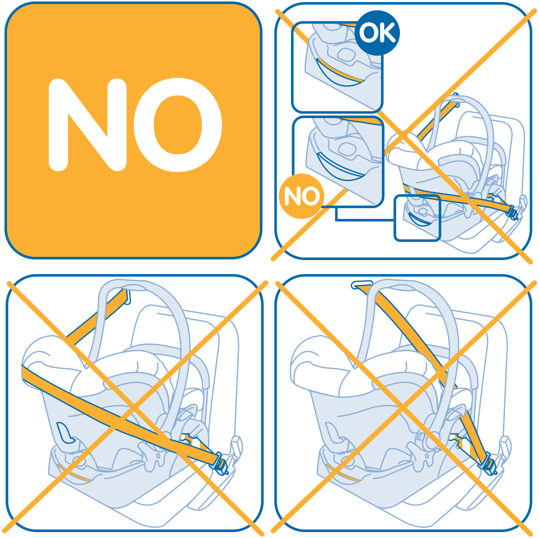
ATTENTIE : Bij twijfel betreft de correcte plaatsing van de autostoel in het voertuig, dient men contact op te nemen met de winkelier of fabrikant.

ATTENZIONE : in caso di dubbi sulla corretta installazione del sistema, si consiglia di contattare il distributore o il produttore del dispositivo di ritenuta per bambini.

CORRECTE PLAATSING VAN STREETY.FIX MET STREETY.BASE - INSTALLAZIONE CORRETTA DELLO STREETY.FIX CON LA STREETY.BASE

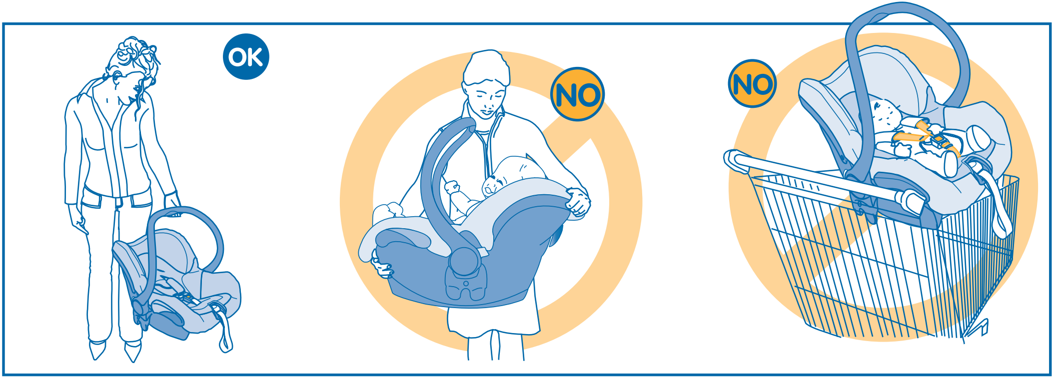


FOUTIEVE PLAATSING VAN STREETY.FIX MET STREETY.BASE INSTALLAZIONE NON CORRETTA DELLO STREETY.FIX CON LA STREETY.BASE



ATTENTIE : Bij twijfel betreft de correcte plaatsing van de autostoel in het voertuig, dient men contact op te nemen met de winkelier of fabrikant.

ATTENZIONE : in caso di dubbi sulla corretta installazione del sistema, si consiglia di contattare il distributore o il produttore del dispositivo di ritenuta per bambini.



WAARSCHUWING : Het is gevaarlijk deze babyschelp/autostoel te gebruiken op een verhoging of verhoogd oppervlak.

WAARSCHUWING : Om valpartijen te voorkomen dient u ALTIJD en in ELKE omstandigheid het harnas te sluiten en aan te spannen.

BELANGRIJK : voordat u de babyschelp gaat dragen dient u te controleren of de draagbeugel correct vergrendeld is.

BELANGRIJK : Voor de veiligheid van uw kind raden wij sterk af babyschelp STREETY op een winkelwagentje te plaatsen.

ATTENZIONE : è pericoloso posizionare il seggiolino su una superficie rialzata.

ATTENZIONE : per evitare qualsiasi rischio di caduta, il bambino deve essere sempre agganciato alle cinture.

ATTENZIONE : prima di trasportare il seggiolino, verificare che il maniglione di trasporto sia correttamente bloccato.

ATTENZIONE : per la sicurezza del vostro bambino, sconsigliamo vivamente di installare il seggiolino Streety.fix sul carrello del supermercato.

- Harnasslot openen (door op de rode knop te drukken).
- Zorg ervoor dat de baby goed in de babyschelp ligt, de rug goed aangesloten.
  Door de ergonomische vorm van de babyschelp is onderuitzakken uitgesloten.
- Let op dat de schouderriemen van het harnas glad aanliggen over de schouders van
  de baby (D).
- De kunststof slottongen van beide schouderriemen eerst samenvoegen (A).
- Steek de slottongen in het harnasslot, zodat deze met een harde klik vergrendeld worden (A).
- Span het harnas op door aan de centrale riem aan de voorzijde van de babyschelp te trekken zodat het harnas goed aangespannen op het kind zit.

Harnas gordel in hoogte verstellen.

- Het harnas (de gordel voor baby) dient aan het lichaam van uw baby aangepast te worden (B).
- De schouderriemen van het harnas moeten door de sleuven gevoerd worden welke zich het dichtst bij de schouders van het kind bevinden (C). Verstel de hoogte van de harnasschouderriemen als volgt
- Trek de schouderriemen door de sleuven in de bekleding en door de kuip van de babyschelp (C).
- Voer de schouderriemen door de juiste sleuven van de kuip en door de bekleding.

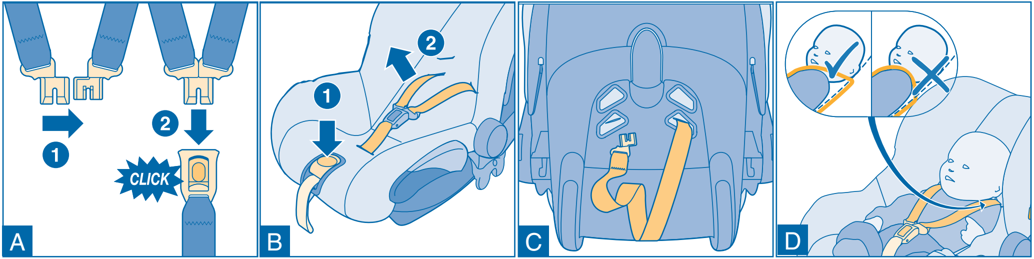
Het verstellen van het harnas (gordelsysteem) gaat als volgt;

Losser:

- Druk op de verstelknop voorin de babyschelp (B).
- Trek tegelijkertijd de beide harnasschouderriemen aan de voorzijde naar u toe (B).

Strakker:

- Trek aan de centrale riem aan de voorzijde van de babyschelp tot het harnas strak aanligt.
- De lus van de centrale riem kan aan de voorzijde van de babyschelp in de haakjes worden vastgemaakt.



COME ALLACCIARE LE CINTURE DEL SEGGIOLINO AUTO

• Aprire la fibbia delle cinture (premendo il pulsante rosso).

• Assicurarsi che il bambino sia seduto comodamente, con la schiena ben appoggiata allo schienale. La forma ergonomica della scocca impedisce al bambino di scivolare.

• Verificare che le cinture del seggiolino siano ben tese sopra le spalle del bambino (D).

• Unire le linguette in plastica di entrambe le cinture (A).

• Inserire le linguette nella fibbia fino a che non si ode uno scatto (A).

• Tirare la cinghia situata sulla parte anteriore della scocca per fare aderire le cinture al corpo del bambino (sistema delle cinture di sicurezza).

Regolazione delle cinture di sicurezza

• Le cinture di sicurezza devono essere ben posizionate attorno al corpo del bambino (D).
• Le cinture di sicurezza per le spalle devono passare attraverso le fessure più vicine alle spalle del bambino (C).

Regolazione delle cinture per le spalle

• Far passare le cinture per le spalle attraverso le fessure del rivestimento e della scocca (C).
• Verificare che le cinture per le spalle passino correttamente attraverso le apposite fessure della scocca e del rivestimento (C).

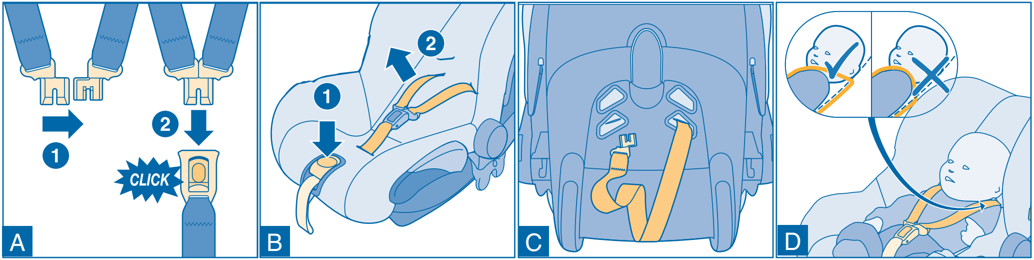
Regolazione del sistema delle cinture di sicurezza

Per allentare le cinture:

• Premere il pulsante di regolazione situato sulla parte anteriore del seggiolino (B).
• Tirare contemporaneamente entrambe le cinture per le spalle verso di sé (B).

Per tendere le cinture:

• Tirare la cinghia situata sulla parte anteriore del seggiolino, fino a che le cinture non sono ben tese.
• La cinghia può essere fissata agli appositi ganci situati sulla parte anteriore del seggiolino.

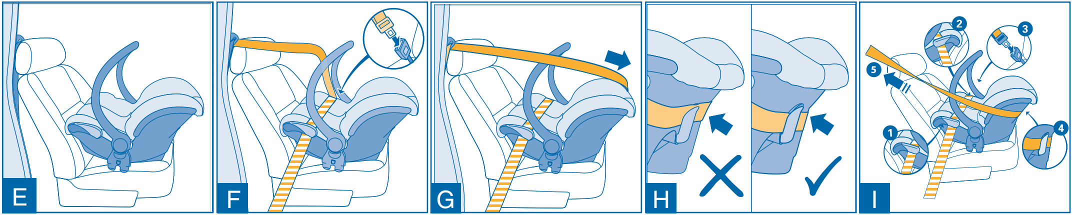


Let op: het hiernavolgende informatie is uiterst belangrijk bij gebruik in de auto:

- Gebruik nooit een babyschelp op een plaats waar een frontale-airbag geïnstalleerd is, dit is levensgevaarlijk. Deze waarschuwing is niet van toepassing op de zogenaamde side-airbags.
- Let bij installatie in het voertuig op het verschil tussen de buikgordelriem en de diagonale autogordelriem.
- Bevestig de babyschelp altijd in de positie “tegen de rijrichting in” op de passagierszetel in het voertuig. De draagbeugel dient altijd rechtop te staan (E).
- Indien de autogordel in hoogte verstelbaar is dient deze altijd op de laagste stand te staan.
- Zorg dat de voorste passagierzetel altijd zo ver mogelijk naar achter geschoven is.

GEBRUIK VAN DE BABYSCHELP ZONDER BASIS

- Voer de buikgordel van de 3-punt autogordel door de blauwe gordelhaken aan de voorzijde en door de heupgordelhaken, sluit de autogordel (F).
- Plaats de diagonale autogordelriem rondom de babyschelp en haak deze in de
blauwe gordelhaak aan de achterzijde van de babyschelp (G). Let op dat de diagonale autogordelriem achter de blauwe gordelhaak ligt en geblokkeerd wordt door de weerhaak (H).Trek de autogordel strak aan.
Zorg ervoor dat de gordel nergens gedraaid is.
- Controleer nogmaals of de autogordel correct door en over de drie blauw gemarkeerde punten loopt (I). De Bébé Confort babyschelp is nu correct geïnstalleerd.



Durante l'installazione del seggiolino nell'automobile, attenersi alle istruzioni riportate di seguito:

- Non utilizzare il seggiolino auto sul sedile anteriore se l'autoveicolo è dotato di airbag frontale, perché può essere pericoloso. Questa raccomandazione non è valida per gli airbag laterali.

- Durante l'installazione del seggiolino nella vettura, fare attenzione a ben differenziare la parte addominale e la parte diagonale della cintura di sicurezza dell'auto.

- Posizionare sempre il seggiolino in senso inverso di marcia (la schiena del bambino orientata nel senso di marcia del veicolo) e regolare il maniglione per il trasporto in posizione verticale (E).

- Se la cintura di sicurezza è regolabile in altezza, sistemarla nella posizione inferiore.

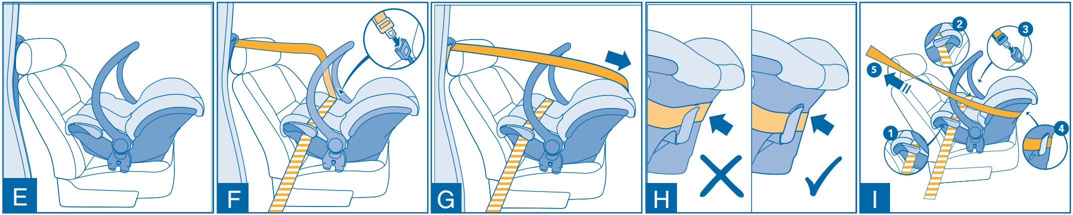
- Assicurarsi che il sedile anteriore si trovi nella posizione più arretrata.

USO DEL SEGGIOLINO AUTO STREETY.FIX SENZA BASE

- Fare passare la parte addominale della cintura di sicurezza a 3 punti d'attacco dell'auto sulla parte anteriore del seggiolino attraverso i ganci marcati in azzurro e attraverso i ganci destinati alla cintura addominale, poi inserire la fibbia nella chiusura (F).

- Fare passare la parte diagonale della cintura di sicurezza dell'auto intorno al seggiolino e fissarla al gancio azzurro situato sul retro della scocca (G). Verificare che la cintura dell'auto passi correttamente attraverso il gancio azzurro e che sia bloccata contro di esso (H). Tendere bene la cintura, assicurandosi che non sia attorcigliata.

- Verificare di nuovo che la cintura dell'auto passi correttamente attraverso e sopra i punti marcati in azzurro (I).
  Ora il seggiolino auto STREETY è installato correttamente.



De draagbeugel heeft 2 standen (J)

• Druk de twee knoppen aan weerszijden van de draagbeugel gelijktijdig
in en beweeg de draagbeugel voor of achteruit in de gewenste richting.
De knoppen springen automatisch vast als de gewenste stand bereikt is (J)

1 Draagstand/autostand
2 Slaapstand/schommelstand

De draagbeugel MOET vergrendeld zijn (zie schema K hieronder) voordat u het product met de draagbeugel gaat dragen».

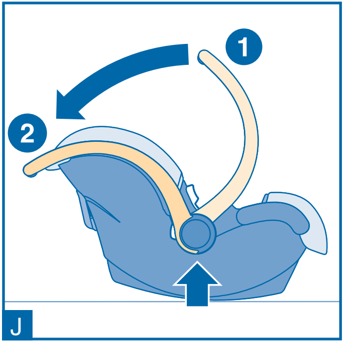
Il maniglione per il trasporto può essere regolato in 2 posizioni (J).

• Premere contemporaneamente i due pulsanti situati su entrambi i lati del maniglione e spostare quest'ultimo in avanti o indietro, nella posizione desiderata.

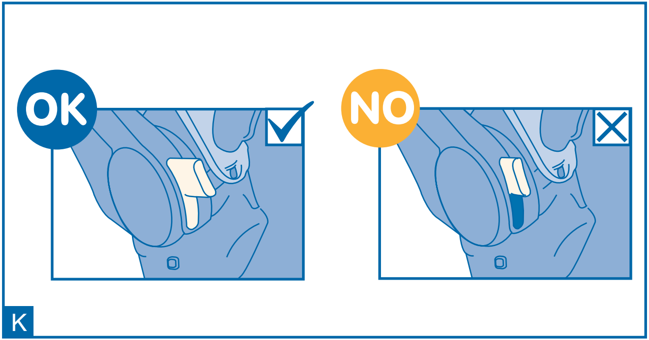
• I pulsanti si risollevano automaticamente, una volta sistemato il maniglione nella posizione desiderata (J).

1 Posizione per il trasporto/per l'automobile
2 Posizione di riposo/dondolo

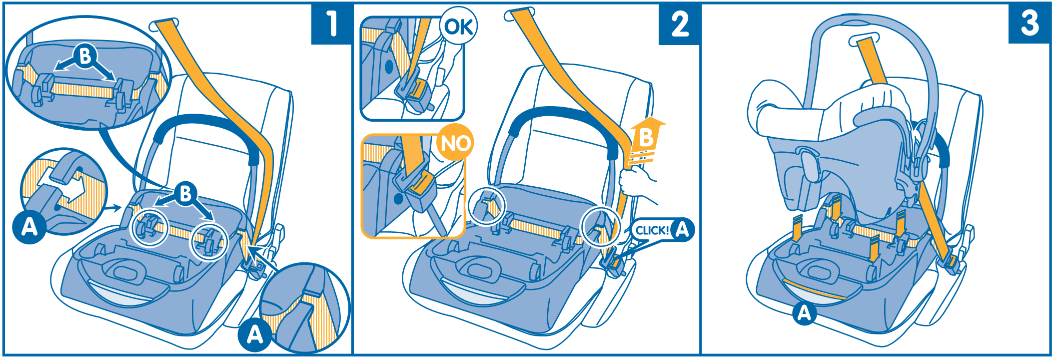
E' necessario che il maniglione sia bloccato (vedere lo schema K qui sotto) prima di trasportare il seggiolino auto utilizzando il maniglione stesso.



J



K



1 - Plaats de basis «tegen de rijrichting in» op de zitplaats van het voertuig. De metalen veiligheidsbeugel dient tegen de rugleuning van de zitplaats geplaatst te worden. Haal de buikgordel door de gordelsleuven (A en B). ATTENTIE : controleer dat de buikgordel glad door de gordelsleuven loopt, de gordel mag niet gedraaid zijn.

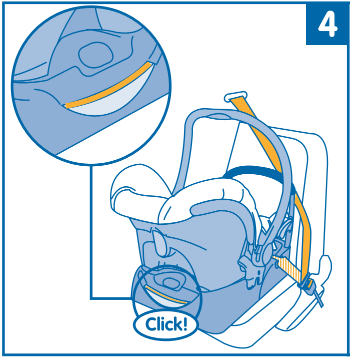
1 - Posizionare la base in senso inverso di marcia, con la barra anti-ribaltamento contro lo schienale del sedile dell'autoveicolo. Far passare la parte addominale della cintura di sicurezza dell'auto attraverso le guide (A e B). ATTENZIONE : verificare che la cintura non si attorcigli, durante il passaggio attraverso le apposite guide.

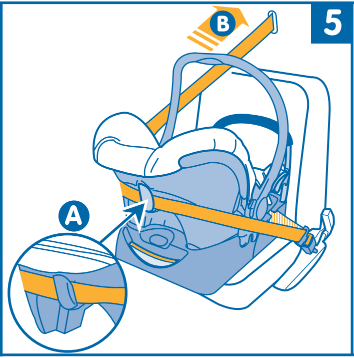
2 – Sluit de autogordel (A).
Span de buikgordelriem zo strak mogelijk op (B).

2 - Agganciare la cintura di sicurezza del sedile (A).
Poi tendere al massimo la parte addominale della cintura (B).

3 - Voordat autostoel Streety.fix op de basis geplaatst wordt dient men te controleren of de oranje indicator op de voorkant van de basis duidelijk zichtbaar is (A).
In geval van twijfel adviseren wij u contact op te nemen met uw babyspeciaalzaak.Controleer dat geen enkel voorwerp of object de vergrendeling tussen autostoel Streety.fix en de basis belemmerd. Plaats autostoel Streety.fix op de basis, altijd in de positie "tegen de rijrichting in".

3 - Prima di installare lo Streety.fix, verificare che la striscia arancione sul pulsante posto sulla base sia ben visibile (A). In caso di dubbi, contattare il distributore. Controllare che nessun oggetto ostacoli l'aggancio dello Streety.fix alla base. Agganciare lo Streety.fix, rivolto in senso inverso di marcia, alla base.







4 - Druk stevig op autostoel Streety.fix zodat de autostoel in de basis vergrendeld wordt.
ATTENTIE : De autostoel is correct geplaatst indien u
“klik” hoort en de oranje indicator van de basis duidelijk zichtbaar is.

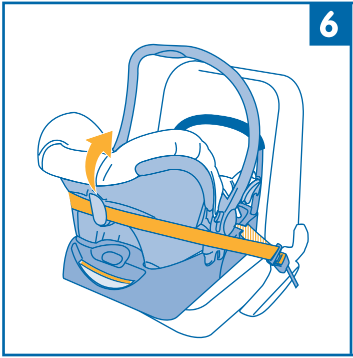
5 – Haal de diagonale autogordel door de gordelsleuf op de achterkant van de babyschelp (A), span de autogordel strak op (B).

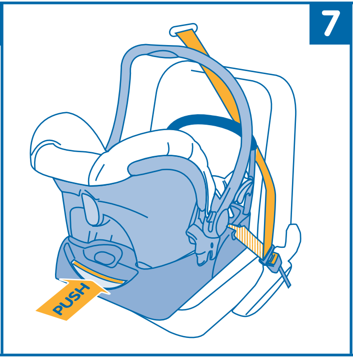
ATTENTIE : de plaatsing van Streety.fix op de basis is nu voltooid.
Controleer of de autogordel correct en glad door de gordelsleuven loopt, controleer of de oranje indicator op de knop aan de voorkant van de basis duidelijk zichtbaar is.

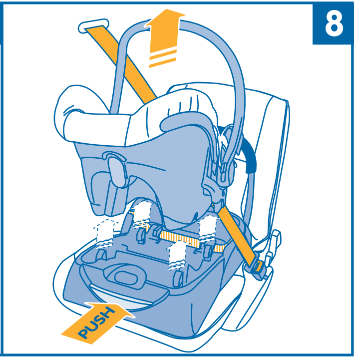
4 - Esercitare pressione sullo Streety.fix per agganciarlo alla base.
ATTENZIONE : il seggiolino è agganciato correttamente se si ode un “click” e se l’indicatore sul
pulsante (striscia arancione) è visibile.

5 - Far passare la parte diagonale della cintura attraverso la guida sul retro della scocca (A), e tenderla con cura (B).

ATTENZIONE : l’installazione dello Streety.fix sulla Streety.base è terminata.
Verificare che la cintura passi correttamente attraverso le apposite guide e che la striscia arancione sul pulsante della base sia visibile.







6 - Maak uitsluitend de diagonale autogordel vrij van de babyschelp, plaats de diagonale autogordel tegen de rugleuning van de achterbank.

7 - Druk op de knop van de basis om de Streety. fix te ontgrendelen.

8 - Houdt de knop ingedrukt terwijl u de babyschelp van de basis afneemt.

6 - Rimuovere solamente la parte diagonale della cintura (dal seggiolino) e appoggiarla al sedile.

7 - Premere il pulsante sulla base per sganciare lo Streety.fix.

8 - Mantenere la pressione sul pulsante e rimuovere il seggiolino.

GARANTIE BEWIJS

Geachte klant,
Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons stelt bij het kiezen van een van onze producten en hopen dat ze u volledig tevreden zullen stellen. Dit product is vervaardigt volgens diverse kwaliteitsnormen die van toepassing zijn voor dit product. Tevens is het product onderworpen aan diverse controles tijdens de verschillende fabricage etappes. Indien er, ondanks al onze inspanningen, gedurende de garantieperiode een afwijking/onregelmatigheid zich voordoet, verplichten wij ons ertoe de garantievoorwaarden te respecteren.

GARANTIEBEWIJS : Garantiebewijs: Wij garanderen u dat dit product voldoet aan de veiligheidsvoorwaarden zoals omschreven in het reglement van kracht, dat het product geen enkele fout of fabricagefout vertoont op het moment van aankoop door de detailhandelaar. Indien er zich na aankoop van het product, gedurende de garantieperiode van 24 maanden, het product een fout vertoont, bij normaal gebruik zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing, verplichten wij ons ertoe het product te repareren of te vervangen (voor bijkomende informatie betreft de toepassing van de garantievoorwaarden adviseren wij contact op te nemen met uw detailhandelaar of onze website te raadplegen) De volgende gevallen zijn uitgesloten voor garantie:

- bij gebruik en doel anders dan voorzien in de gebruiksaanwijzing,
- bij een plaatsing welke niet overeenkomstig is met de gebruiksaanwijzing,
- herstellingen uitgevoerd door een niet erkend persoon of door een niet officieel erkende verkoper,
- indien het aankoopbewijs niet getoond kan worden,
- indien het product slecht onderhouden is,
- vervanging van onderdelen die bij een normaal gebruik aan slijtage onderhevig zijn (wielen, draaiende en bewegende delen..…
.enz..)

Vanaf wanneer ?

Vanaf de aankoopdatum van het product.

Voor welke periode ?

24 opeenvolgende niet overdraagbare maanden. De eerste aankoper is de enige begunstigde van deze garantie.

Wat moet u doen ?

Bij aankoop van het product dient het aankoopbewijs zorgvuldig bewaard te worden. De aankoopdatum moet duidelijk zichtbaar zijn op het aankoopbewijs. Indien het product een gebrek vertoont dient het teruggebracht te worden bij de detailhandelaar waar het product aangekocht is. Producten die rechtstreeks naar de fabrikant teruggezonden worden komen niet in aanmerking voor garantie.

Deze garantie is overeenkomstig met de Europese richtlijnen N° 1999/44/CE van 25 mei 1999.

Gentile Cliente,
Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Speriamo che ne sia completamente soddisfatto. Questo certificato indica che il suo prodotto è stato costruito secondo normative di qualità specifiche e che è stato sottoposto a numerosi controlli nelle diverse fasi di lavorazione. Se, nonostante tutti i nostri sforzi, dovesse riscontrare un'anomalia durante il periodo di validità della garanzia, ci impegneremo a rispettare le condizioni del presente certificato.

CERTIFICATO DI GARANZIA : Vi garantiamo che questo prodotto è conforme alle norme di sicurezza definite dalla regolamentazione in vigore e che non presenta alcun difetto di ideazione e di fabbricazione al momento dell'acquisto presso il rivenditore. Se dopo l'acquisto, entro un periodo di 24 mesi, questo prodotto dovesse presentare un difetto durante il normale utilizzo definito dalle avvertenze d'uso, ci impegniamo a ripararlo o a sostituirlo (per maggiori informazioni sulle condizioni d'applicazione della nostra garanzia, consultate il vostro rivenditore oppure il nostro sito internet). La sostituzione e la riparazione sono escluse nei seguenti casi:

. utilizzo e destinazione diversi da quelli previsti nelle istruzioni d'uso,
. installazione non conforme alle istruzioni,
. riparazione effettuata da persona o rivenditore non autorizzato,
. mancanza dello scontrino d'acquisto,
. mancanza di manutenzione del prodotto,
. sostituzione di parti sottoposte ad usura (ruote, parti sottoposte ad attrito ...) durante il normale utilizzo.

Qual è la decorrenza ?

La data d'acquisto del prodotto.

Per quanto tempo ?

24 mesi consecutivi e non trasferibili ad altra persona: l'unico beneficiario è colui che ha effettuato l'acquisto.

Cosa si deve fare ?

Dopo l'acquisto, dovete conservare lo scontrino riportante la data d'acquisto del prodotto. Nel caso si verifichi un problema, il prodotto deve essere restituito al rivenditore presso cui è stato effettuato l'acquisto. I prodotti inviati direttamente al produttore non godranno di alcuna garanzia.

Garanzia conforme alla Direttiva Europea n° 1999/44/CE del 25 Maggio 1999.

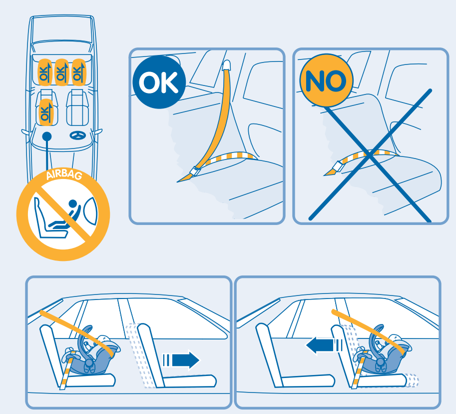
RECOMENDACIONES PARA USAR LA STREETY.FIX Y LA STREETY.BASE

Instalación	Plazas	Grupo O+
De espaldas a la marcha	Traseras y delanteras	0 a 13 kg

- La silla de auto se puede instalar en los asientos delanteros (conforme la legislación vigente) o traseros. Los asientos abatibles deben estar siempre bien bloqueados. Este dispositivo sólo puede ser utilizado en automóviles que estén equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos / estáticos / con enrolladores, homologados conforme al reglamento R 16 de la CEE / ONU o norma equivalente.
- Esta silla de auto no debe utilizarse en el asiento delantero (acompañante) de automóviles equipados con Airbag para pasajero. ALTO RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.

- Modificar la posición de los asientos del automóvil para facilitar la instalación y optimizar la eficacia del Dispositivo de Retención Infantil.
- Para instalar el dispositivo en el asiento trasero del automóvil, adelantar el asiento delantero del acompañante.
- Para instalarlo en el asiento delantero del automóvil, y aprovechar al máximo la longitud del cinturón delantero, desplazar hacia atrás el asiento delantero del pasajero.

- Asegúrese de que la base del Dispositivo de Retención Infantil está correctamente fijada al asiento del automóvil.



RECOMENDAÇÕES NA UTILIZAÇÃO DA STREETY.FIX E STREETY.BASE

Sentido	Lugares	Grupo O+
De costas para a estrada	À frente e atrás	0 aos 13 kg

- A cadeira-auto pode ser utilizada no banco da frente (segundo a legislação em vigor) ou no banco traseiro. Os bancos rebatíveis devem estar sempre fechados. Este dispositivo deve ser utilizado somente em automóveis equipados com cintos de segurança de 3 pontos, devidamente homologados conforme o regulamentado pela CEE Nº16/ONU ou alguma outra norma equivalente.
- Nunca instale a cadeira-auto no banco da frente, de costas para a estrada, com o airbag ligado. RISCO DE MORTE OU DE FERIMENTOS GRAVES.

- Regule a posição dos bancos do automóvel para evitar uma instalação defeituosa ou a redução da eficácia do dispositivo de retenção:
- Chegue para a frente o banco do passageiro da frente, de forma a efectuar a instalação no banco traseiro do automóvel.
- Chegue para trás o banco do passageiro da frente, de forma a efectuar a instalação na frente do automóvel e assim usufruir ao máximo de toda a extensão da frente do automóvel.

- Certifique-se que a base do dispositivo de retenção está bem colocada sobre a cadeira-auto.

IMPORTANTE

- Se aconseja leer atentamente este manual antes de empezar a manipular el producto.
- Conserve estas instrucciones para posteriores consultas. El Dispositivo de Retención Infantil dispone de un bolsillo para guardarlas dentro.
- No deje nunca al bebé sin la vigilancia de un adulto.
- Este Dispositivo de Retención Infantil es eficaz siempre y cuando se respeten las instrucciones de uso.
- Para su seguridad y la de su bebé, instálelo siempre en su portabebés, incluso en los trayectos más cortos.
- Cualquier choque, por leve que sea, puede convertir al bebé en un verdadero proyectil si no viaja correctamente asegurado con el arnés.
- Fije siempre el Dispositivo de Retención Infantil al asiento del automóvil, incluso cuando el bebé no esté instalado en ella.
- Modelo aprobado como Grupo 0+, es decir, para bebés de menos de 13 kg (hasta 12 meses aprox.)
- La silla de seguridad auto (grupo 0+) debe utilizarse de espaldas a la marcha.
- La responsabilidad del fabricante se limitará a lo dispuesto en el Reglamento Europeo (R44). El uso de este producto homologado no excluye la prudencia y el respeto de las normas de circulación.
- No manipule nunca los materiales o el propio diseño de la silla y del cinturón sin haber consultado previamente al fabricante.
- Se recomienda no dejar ningún objeto en la bandeja trasera, para evitar cualquier riesgo de proyección en caso de accidente.
- Los objetos en el interior del automóvil deberán ir correctamente sujetos, para evitar que lesionen al bebé en caso de impacto o frenazo brusco.
- La temperatura interior del automóvil puede llegar a ser muy alta, especialmente tras una larga exposición al sol. En estas condiciones, se recomienda cubrir la silla de auto con una funda o tela para impedir que las fijaciones del arnés y, particularmente, las piezas metálicas, se calienten y quemen al bebé.
- Tras un accidente, la silla de auto debe ser reemplazada por otra nueva.
- Verifique siempre que el arnés o cualquier otra parte de la silla no han quedado atrapados por la puerta o asientos abatibles del automóvil.

IMPORTANTE

- Aconselhamos que leia atentamente este manual e experimente o seu produto antes de o utilizar.
- Conserve este manual para futuras consultas. Para o efeito, foi colocada uma pequena bolsa no dispositivo de retenção para crianças.
- Nunca deixe o seu filho sem vigilância.
- Este dispositivo de retenção é eficaz quando respeitadas, integralmente, as instruções de utilização.
- Para a sua segurança e a do seu filho, utilize sempre o cinto qualquer que seja o trajecto a efectuar.
- Os choques de automóvel, por mais leves que sejam, podem transformar o seu filho num verdadeiro projectil.
- Coloque o dispositivo de retenção para crianças antes de instalar o seu filho.
- Modelo aprovado para o grupo 0+, ou seja, para bebés com peso inferior a 13 Kg (até aos 12 meses aproximadamente).
- O dispositivo de retenção para bebés (grupo 0+) deve ser utilizado de costas para a estrada.
- A responsabilidade do fabricante não será atribuída, excepto no que consta no Regulamento Europeu (R44). Esta homologação não exclui a prudência e o respeito pelo código da estrada.
- Nunca modifique a construção ou os materiais da cadeira-auto, bem como o cinto, sem antes consultar o fabricante.
- Não coloque objectos pesados no tablier traseiro para evitar projecções em caso de acidente.
- Deve ter cuidado, para que a bagagem ou outros objectos susceptíveis de causar ferimentos ao ocupante da cadeira, em caso de choque, estejam devidamente arrumados.
- A temperatura interior do automóvel pode ser elevada, em particular após um longo período de exposição ao sol. Nestes casos, é recomendado a cobertura da cadeira-auto com um tecido que protegerá as peças de fixação do arnês, e em particular as peças metálicas impedindo que o seu filho se queime ou se magoe.
- A cadeira deve ser sempre substituída após um acidente.
- Verifique sempre se uma parte da cadeira ou do arnês não está presa no banco ou na porta do automóvel.

IMPORTANTE

- No utilizar el Dispositivo de Retención Infantil sin la vestidura. No reemplazar la vestidura original de la silla por otra que no sea recomendada por el fabricante, ya que participa activamente en la eficacia del dispositivo de retención.
- Los productos Bebé Confort han sido creados y testados para ofrecer la máxima seguridad y confort a su bebé. Utilizar únicamente accesorios homologados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa.
- Después de haber instalado al bebé, comprobar la tensión del arnés y ajustarla si fuera necesario tirando de la cinta de regulación del arnés. Comprobar también que el arnés no esté retorcido o enrollado.

Mantenimiento

- Antes de desinstalar la silla, memorizar cómo están montadas las distintas partes, para poder volver a montarlas correctamente.
- Para optimizar la duración y eficacia del producto, debe limpiarlo regularmente.

Confección:

- Antes de lavarla, consultar la etiqueta de composición textil cosida a la vestidura donde se encuentran las instrucciones para una limpieza adecuada.

Pictogramas de lavado :

Lavar a máquina 30°

Sólo lavado a mano

No utilizar lejía

No utilizar secadora

No planchar

No limpiar en seco

Carcasa:

- Limpiar la carcasa con un trapo húmedo.

IMPORTANTE

- Não utilize o dispositivo de retenção sem forra. Não substitua a forra da cadeira por outra que não seja recomendada pelo construtor, uma vez que ela intervém directamente no desempenho do dispositivo de retenção.
- Os produtos Bébé Confort foram concebidos e testados com cuidado, para segurança e conforto do seu filho. Utilize somente acessórios vendidos ou aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode ser perigosa.
- Depois de ter instalado o seu filho, assegure-se que o cinto está correctamente colocado, tomando atenção para que este não fique enrolado.

Lavagem

- Antes de desmontar, verifique o modo como as diferentes partes estão montadas na cadeira, para depois montar tudo correctamente.
- Para total satisfação, o produto necessita de lavagens regulares.

Confecção:

- Antes de lavar, consulte a etiqueta da composição têxtil, cosida na confecção, onde poderá encontrar os símbolos de lavagem do produto.

Símbolos de lavagem :

Lavagem na máquina 30º

Lavagem à mão unicamente

Não utilizar lixívia

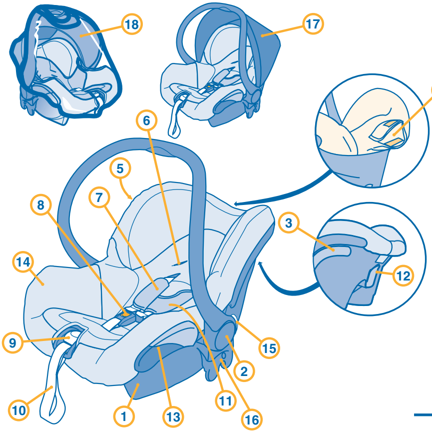
Não secar no tambor

Não passar a ferro

Não lavar a seco

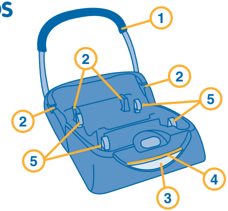
Coque:

- Limpe a coque com a ajuda de um pano humido.

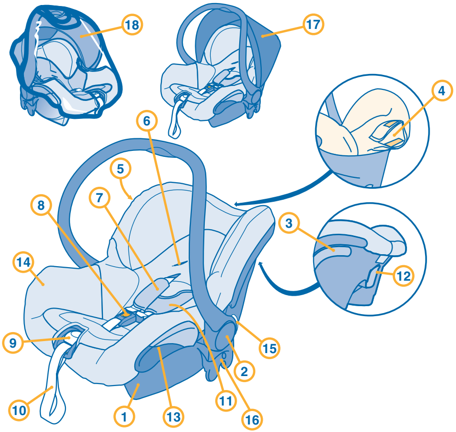


1. Carcasa
2. Asa de transporte
3. Instrucciones y etiqueta del airbag
4. Modo de empleo (entre la carcasa y el poliestireno)
5. Etiqueta de advertencia
6. Ranuras para el ajuste del arnés
7. Arnés
8. Cierre de arnés
9. Pinza de ajuste rápido del arnés
10. Correa para el ajuste del arnés con una sóla mano
11. Protegearneses
12. Guía para tramo diagonal del cinturón de 3 puntos de anclaje
13. Guía para el tramo abdominal del cinturón de 3 puntos de anclaje
14. Vestidura extraíble
15. Pulsador para ajustar la posición del asa de transporte
16. Modulo Clip® System (para la fijación en los chasis Bébé Confort)
17. Toldo
18. Burbuja. Vendida como accesorio

ACCESORIOS

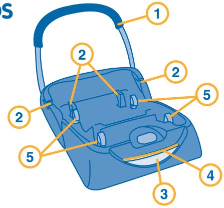


1 - Barra parachoques
2 - Puntos de pasaje para el cinturón de seguridad
3 - Botón de desbloqueo
4 - Indicador de fijación de la carcasa de la Streety.Fix
5 - Ganchos de fijación



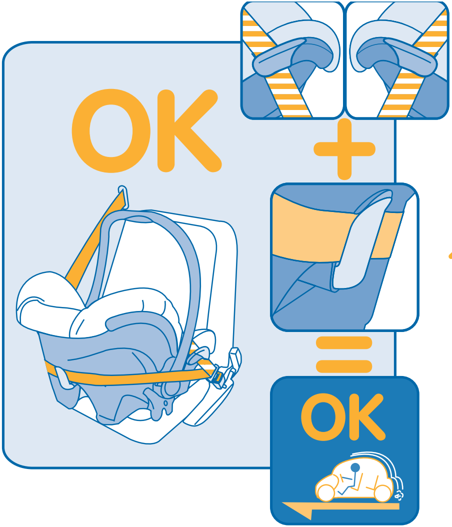
1. Assento
2. Alça de transporte
3. Autocolante de instruções e do airbag
4. Manual de instruções (entre a coque e o esferovite)
5. Autocolante de aviso
6. Ranhuras para o ajuste do cinto dos ombros
7. Cinto dos ombros
8. Fecho da armação do cinto
9. Botão de desengate do ajuste rápido
10. Correia de ajuste rápido, do cinto dos ombros
11. Protecções de ombros
12. Gancho posterior para o cinto dos ombros, do cinto de segurança de 3 pontos de fixação
13. Gancho dos cintos inferiores do cinto de segurança de 3 pontos de fixação
14. Capa amovível
15. Botão de pressão para ajuste da alça de transporte
16. Sistema Modulo Clip (para fixação sobre os chassis Bébé Confort)
17. Pára-sol
18. Capota de chuva. Vendido como acessório

ACESSORIOS

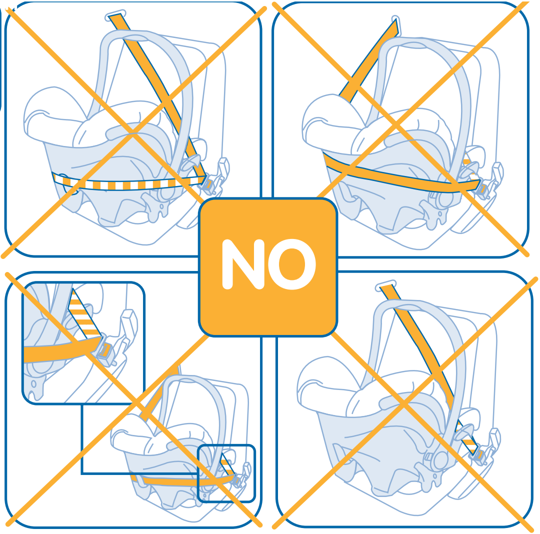


1 - Barra anti-salto
2 - Passagens do cinto
3 - Botão de desbloqueio
4 - Indicador de fixação da cadeira Streety.fix
5 - Ganchos de fixação

INSTALACIÓN CORRECTA DE LA STREETY.FIX SOLA INSTALAÇÃO CORRECTA DA Streety.fix SOZINHA



INSTALACIONES INCORRECTAS DE LA STREETY.FIX SOLA INSTALAÇÕES ERRADAS DA Streety.fix SOZINHA



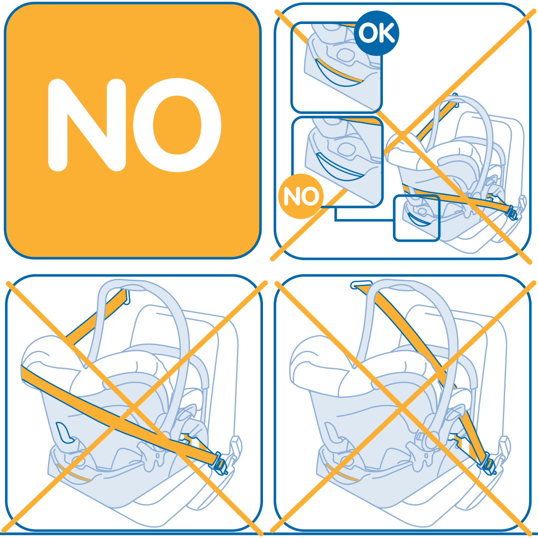
ATENCIÓN : En caso de duda sobre la instalación del Dispositivo de Retención Infantil, se aconseja ponerse en contacto con su tienda especializada o con el fabricante.

ATENÇÃO: em caso de dúvida sobre a instalação do sistema de retenção, aconselhamos que contacte o lojista ou fabricante.

INSTALACIÓN CORRECTA DE LA STREETY.FIX CON LA STREETY.BASE - INSTALAÇÃO CORRECTA DA STREETY.FIX COM A STREETY.BASE

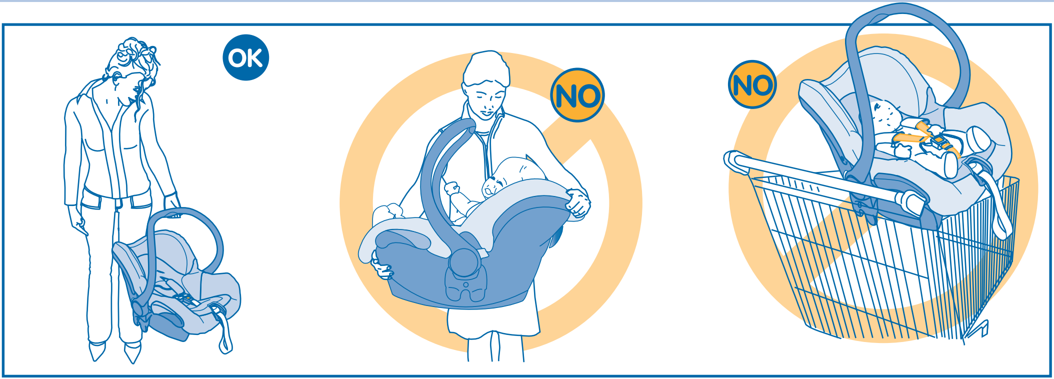


INSTALACIONES INCORRECTAS DE LA STREETY.FIX CON LA STREETY.BASE - INSTALAÇÕES ERRADAS DA STREETY.FIX COM A STREETY.BASE



ATENCIÓN : En caso de duda sobre la instalación del Dispositivo de Retención Infantil, se aconseja ponerse en contacto con su tienda especializada o con el fabricante.

ATENÇÃO: em caso de dúvida sobre a instalação do sistema de retenção, aconselhamos que contacte o lojista ou fabricante.



ADVERTENCIA : no colocar la silla sobre una superficie elevada.

ADVERTENCIA : para prevenir caídas, el bebé debe ir siempre sujeto con los arneses.

IMPORTANTE : antes de desplazar la silla, verificar que el asa de transporte esté correctamente bloqueada.

IMPORTANTE : para la seguridad del bebé, no se recomienda instalar el Streety.fix en un carrito de supermercado.

ADVERTÊNCIA : é perigoso utilizar esta cadeira sobre uma superfície alta.

ADVERTÊNCIA: Para evitar quedas o seu filho deve estar sempre bem preso com o arnês.

IMPORTANTE : Importante: antes de utilizar a cadeira, verifique se a pega de transporte está correctamente bloqueada.

IMPORTANTE: para segurança do seu filho, é fortemente desaconselhado que instale a Streety.fix num carrinho de supermercado.

- Abra el cierre del arnés (oprima el botón rojo).

- Coloque al bebé en la silla de auto STREETY Bébé Confort, con la espalda del bebé completamente apoyada en el respaldo. La forma ergonómica de la carcasa impide que el bebé se deslice hacia abajo.

- Compruebe que el arnés quede ajustado sobre los hombros del bebé (D).
- Junte primero las lengüetas de los tirantes del arnés (A).
- Introduzca las lengüetas en el cierre hasta hacer clic (A).
- Tire suavemente de la cinta que cuelga de la parte delantera del carcasa para tensar el arnés y adaptarlo al volumen del bebé.

Ajuste de la altura del arnés de sujeción.

- El cinturón de arnés debe adaptarse correctamente al cuerpo del bebé (D).
- Para ello, el arnés debe pasar por las ranuras más cercanas a los hombros (C).

Para cambiar la altura del arnés proceda como sigue.

- Extraiga los tirantes hasta sacarlos completamente de las ranuras (C).
- Pase las lengüetas de los tirantes por las ranuras adecuadas de la carcasa y de la vestidura (C).

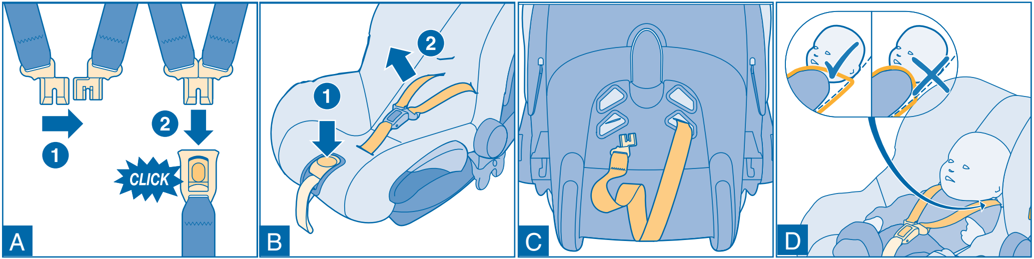
Ajuste del arnés de sujeción.

Más suelto:

- Pulse el botón de ajuste en la parte delantera de la carcasa (B).
- Tire simultáneamente de ambos tirantes hacia Vd (B).

Más apretado:

- Tire suavemente de la cinta que cuelga de la parte delantera hasta que quede bien ajustado.
- El tramo sobrante de cinta puede sujetarse en los ganchos de la parte delantera de la carcasa.



- Abra o fecho do cinto (carregar no botão vermelho).

- Coloque o bebé com cuidado na cadeira Babycoque STREETY Bébé Confort, com as costas bem assentes ao encosto lombar. O assento possui forma ergonómica que não permite o deslizamento do bebé na cadeira.

- É da máxima importância que os cintos dos ombros estejam planos e bem justos aos ombros do bebé (D).

- Junte primeiramente as placa dos cintos dos ombros (A).

- A seguir introduza as placa dos cintos dos ombros, que se fixam com um forte estalido (A).

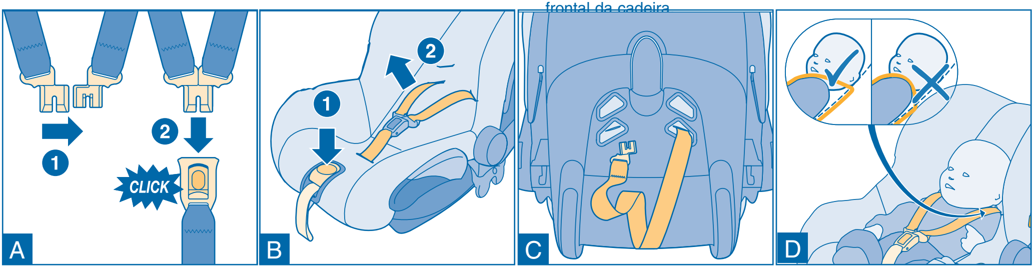
- Puxe pelas correias do ajuste central da armação, na parte frontal da cadeira, de modo que a criança fique firmemente presa pela armação (sistema do cinto de segurança).

Ajustar a armação do cinto.
- A armação (sistema do cinto de segurança) deve ser ajustada ao corpo do bebé (B).
- As fitas dos cintos dos ombros devem passar pelas ranhuras mais próximas possíveis aos ombros da criança (C).

Ajuste a armação dos cintos dos ombros da forma seguinte.
- Introduza o cinto dos ombros pelas ranhuras da capa e do assento(C).
- O cinto dos ombros deve passar pelas ranhuras correctas do assento e da capa.

Para ajustar a armação (sistema do cinto de segurança)
Com alguma folga:
- Carregue no botão de desengate na parte frontal do assento (B).
- Puxe as duas partes dos cintos dos ombros na sua direcção (B).

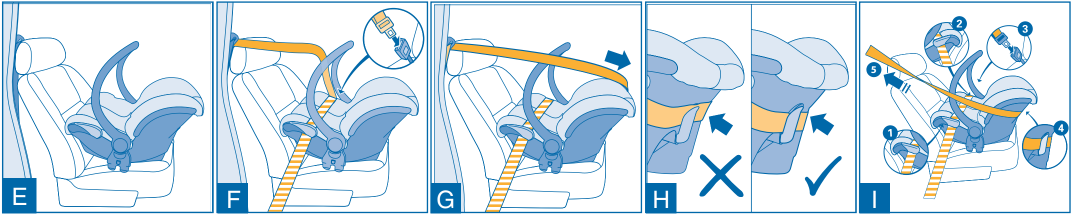
Apertado:
- Puxe pela correia central, na parte frontal da cadeira, até que a armação do cinto esteja suficientemente apertada.
- A laçada da correia central pode ser fixa no gancho situado na parte frontal da cadeira.



Para la instalación de la silla en el automóvil, siga estas instrucciones:

- No instale ninguna silla de seguridad en asientos equipados con airbag frontal. Podría ser peligroso. Esto no es aplicable en caso de airbag lateral.
- Al instalar la silla de seguridad en el automóvil, ponga especial atención en no confundir los distintos recorridos de los dos tramos del cinturón.
- Coloque la silla en el asiento delantero o trasero, siempre de espaldas al sentido de la marcha. El asa debe estar en posición vertical (E).
- Si tiene posibilidad de regular la altura del cinturón del automóvil, déjelo en su posición más baja.
- Desplace el asiento delantero a la última posición, lo más atrás posible.
- Pase el tramo abdominal del cinturón de 3 puntos de anclaje por los ganchos marcados de azul en la parte frontal y por sus guías correspondientes, e introduzca la lengüeta en el cierre (F).
- Pase el tramo diagonal del cinturón alrededor de la sillita y por la guía de pasaje azul que hay detrás del respaldo (G). Asegúrese de que queda bloqueado por el dispositivo de sujeción (H). Tense el cinturón y compruebe que no esté torcido.
- Compruebe de nuevo que el cinturón pasa de forma adecuada por las tres guías de color azul (I). La silla de auto STREETY Bébé Confort está ahora instalada correctamente.

INSTALACIÓN DE LA SILLA STREETY.FIX SIN BASE



UTILIZAÇÃO DA STREETY.FIX SEM A BASE

Babycoque STREETY Bébé Confort no carro
Ao instalar a cadeira no carro, tenha atenção aos seguintes pontos:

- Não utilize esta cadeira de segurança em veículos equipados com Airbag no assento da frente. A sua utilização dessa forma pode ser muito perigosa para o seu filho! Esta especificação não é aplicável aos chamados Airbags laterais.

- Ao efectuar a instalação do cinto de segurança no carro, deve ter em conta os diferentes modos de instalação, de um cinto de segurança de 2 pontos de fixação e do cinto de segurança de 3 pontos de fixação.

- Coloque a cadeira sempre no sentido contrário ao banco (com as costas da criança no sentido da direcção do carro), e com a alça de transporte na posição vertical (E).

- Ajuste a altura do cinto de segurança, se for o caso, na posição mais baixa possível.

- Coloque sempre o banco da frente na posição mais afastada possível.

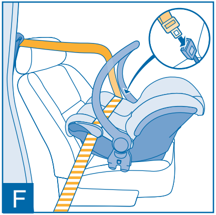
UTILIZAÇÃO DA STREETY.FIX SEM A BASE

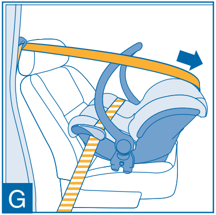
- Passe a faixa sub-abdominal do cinto de segurança através dos ganchos marcados a azul, na parte da frente. De seguida, prenda o cinto (F).

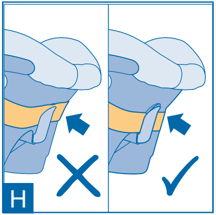
- Passe o cinto diagonal sobre a cadeira e prenda-o no gancho azul escuro, na parte de trás da cadeira (G). Tenha atenção de que o cinto diagonal passa correctamente atrás do gancho azul e esteja firmemente preso pelo gancho de fixação (H). Puxe o cinto de modo a ficar bem apertado, não devendo ficar torcido em parte alguma.

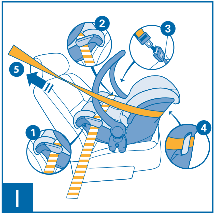
- Certifique-se de que o cinto do carro passa de forma correcta pelos três pontos marcados em azul escuro (I). Apenas desse modo a cadeira Babycoque STREETY Bébé Confort estará correctamente instalada.











AJUSTE DEL ASA DE TRANSPORTE

El asa tiene 2 posiciones (J).

- Oprima simultáneamente los dos botones a ambos lados del asa y muévala hacia delante o hacia atrás en el sentido deseado. Los botones saltarán automáticamente cuando se haya alcanzado la posición correcta (J).

1 Posición de transporte/automóvil
2 Posición reclinada/balancín

Es indispensable que el asa esté bloqueada (ver el dibujo K de abajo) antes de transportar el producto con ella.

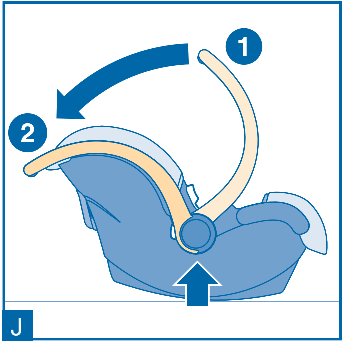
AJUSTAR A ALÇA DE TRANSPORTE

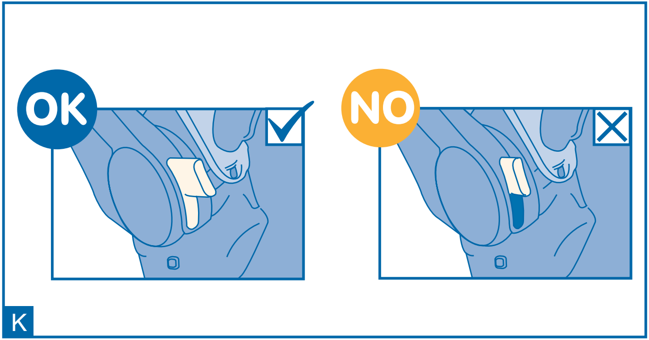
A alça de transporte possui 2 posições (J).

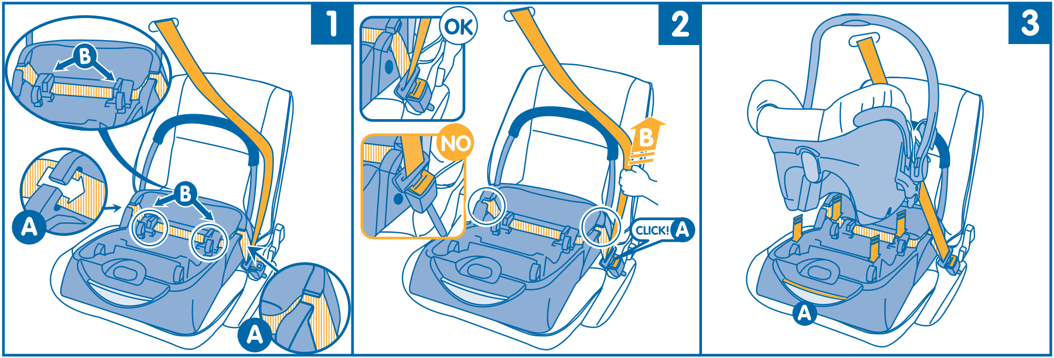
- Carregue nos botões nas partes laterais da alça e movimente-a na posição desejada, para trás ou para a frente. Quando a posição correcta for ajustada, os botões de ajuste saltam para cima automaticamente fixando-a na posição escolhida (J).

1 Posição de transporte/de uso no carro
2 Posição deitada/de balanço

É imperativo que o punho seja bloqueado (ver esquema K mais abaixo) antes do transporte do produto pelo punho.







1 - Colocar la base de espaldas a la marcha, con la barra de sujeción contra el respaldo del asiento del automóvil. Pasar el cinturón abdominal por las guías (A) y (B) de la base.
ATENCIÓN : Comprobar que el cinturón ventral no está retorcido en ningún punto del recorrido.

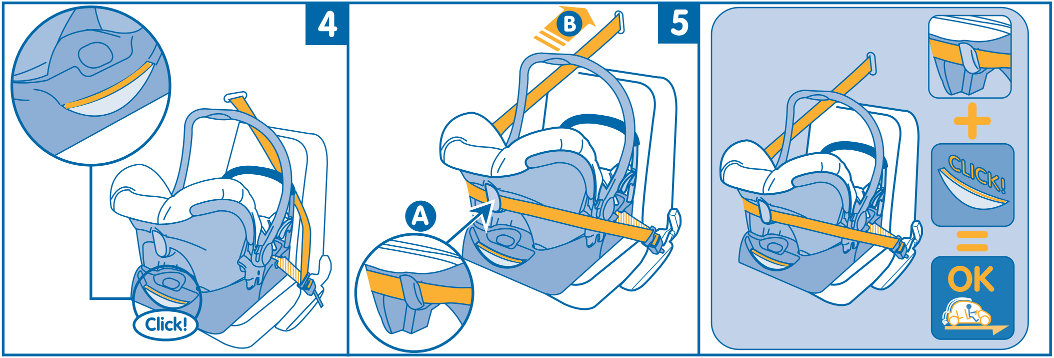
2 - Anclar el cinturón en su cierre (A)
Tensar el cinturón ventral al máximo (B).

3 - Antes de instalar la Streety.fix, verificar que el borde naranja del botón está visible (A). En caso de duda, contactar con su tienda especializada.
Comprobar que ningún objeto dificulta la fijación de la Streety.fix a la base. Anclar la Streety.fix a la base en posición de espaldas a la marcha.

1 - Pouse a base na posição de costas para a estrada com a barra anti-salto contra o encosto do banco do automóvel. Passar o cinto abdominal nos guias-cinto (A e B).
ATENÇÃO : quando passar o cinto abdominal nas guias, verifique sempre se não está torcido.

2 - Prender o cinto (A).
A seguir, esticar o cinto abdominal ao máximo (B).

3 - Antes de instalar a Streety.fix, verifique se a marca cor de laranja no botão está bem visível (A). Se tiver alguma dúvida, contacte o distribuidor.
Verifique se algum objecto impede o bloqueio da Streety.fix na base. Encaixe a Streety.fix, de costas para a estrada, na base .



4 - Presionar con firmeza la Streety.fix contra la base, para que queden perfectamente ancladas.
ATENCIÓN : Al anclar la Streety.fix a la base, deberá oírse un clic, y el borde naranja del botón quedará visible.

5 - Pasar el cinturón diagonal del automóvil por la guía-pasaje de la parte trasera de la carcasa (A). Seguidamente, pasarlo por el pasaje lateral de la silla (B) y tensarlo.

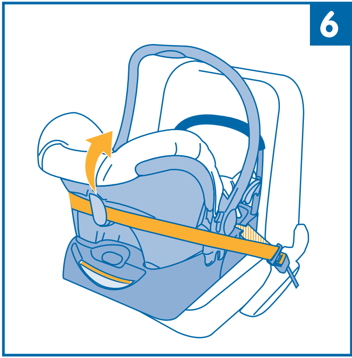
ATENCIÓN : la Streety.fix ya está anclada a la Streety.base. Comprobar que el cinturón pase por todos los puntos de pasaje y que el borde naranja del botón está visible en la parte frontal de la base.

4 - Carregar firmemente na Streety.fix de modo a ficar bem presa na base.
Atenção: a cadeira está correctamente fixa se ouvir um clique e se a marca cor de laranja do botão estiver bem visível.

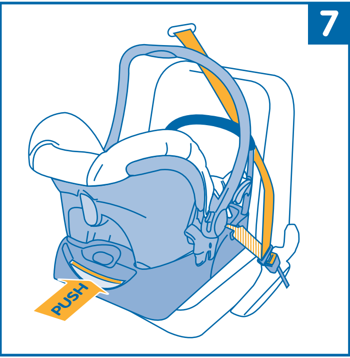
5 - Passar o cinto do ombro no guia-cinto atrás da cadeira (A) e depois no guia-cinto do lado da cadeira (B), e esticá-lo.

ATENÇÃO : terminou a instalação da Streety.fix na Streety.base. Verificar se o cinto passa correctamente nas guias e se a marca de laranja no botão situado na frente da base está bem visível.

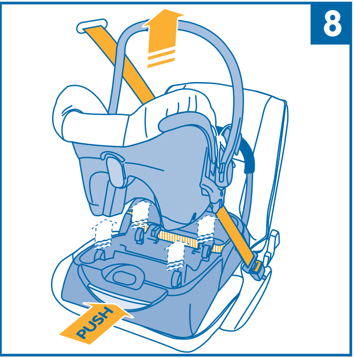
6



7



8



6 - Retirar el cinturón diagonal del pasaje trasero de la carcasa. El cinturón quedará apoyado en el respaldo del asiento del automóvil.

7 - Presionar el botón de la base para liberar la Streety.fix.

8 - Mantener presionado el botón y retirar la carcasa.

6 - Desapertar só o cinto diagonal (da cadeira) e largá-lo.

7 - Carregue no botão da base para desbloquear a Streety.fix.

8 - Manter o botão para baixo e retirar a cadeira.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Distinguido Cliente,
Ante todo, queremos agradecerle la confianza que nos ha demostrado al escoger nuestros productos. Estamos seguros de que serán de su total satisfacción. Este documento certifica que este producto ha sido fabricado según las normas de calidad que le son aplicables y que ha sido sometido a numerosos controles en las distintas etapas de su fabricación. Si a pesar de nuestros esfuerzos, se da una anomalía durante el periodo de validez de la garantía, nos comprometemos a respectar las condiciones de la garantía.

LAS SIGUIENTES CONDICIONES: Certificado de garantía: Nosotros le garantizamos que este producto es conforme a las exigencias de seguridad tal cual están definidas por la reglamentación en vigor, y que no presenta ningún defecto de concepción y fabricación en el momento de su compra en su comercio. Si después de la compra, durante un periodo de 24 meses este producto presenta un defecto en el caso de una utilización normal definida en el manual de instrucciones, nosotros nos comprometemos a reparar o a cambiar el producto (para más información sobre las modalidades de aplicación de nuestra garantía, contacte con su comercio o diríjase a nuestra web) excepto en los casos de exclusión siguientes:

- Uso y finalidad distintos a los previstos en el manual de utilización.
- Instalación no conforme al manual.
- Reparación efectuada por personal no acreditado.
- No adjuntar el certificado de garantía debidamente cumplimentado según se indica en el apartado ¿Qué hacer?
- No presentar el tiquet o factura de compra.
- Mantenimiento inadecuado del producto.
- Cambio de piezas por deterioro (ruedas, partes en zonas de fricción...) en un uso normal.

¿A partir de cuándo?

A partir de la fecha de compra del producto.

¿Durante cuánto tiempo?

Durante 24 meses consecutivos y no transmisibles. El único beneficiario es el primer comprador.

¿Qué hacer?

En el momento de la compra del producto, debe rellenar el certificado de garantía, sellarlo por el vendedor y conservarlo junto al ticket de compra. Si surgiera algún problema, el producto deberá ser devuelto a un vendedor o DISTRIBUIDOR Bébé Confort, acompañado del correspondiente certificado de garantía debidamente cumplimentado como o se ha indicado anteriormente. Cualquier producto remitido directamente al fabricante no podrá beneficiarse de dicha garantía.

Esta garantía es conforme a la Directiva Europea n° 1999/44/CE del 25 de Mayo de 1999

Estimado Cliente,
Agradecemos a confiança depositada em nós ao optar pelos nossos produtos. Esperamos que seja da sua inteira satisfação. Este certificado indica que o seu produto foi fabricado segundo as diferentes normas de qualidade que lhe são aplicáveis e que foi submetido a numerosas verificações durante as diferentes etapas do seu fabrico. Se apesar de todos os nossos esforços verificar uma anomalia durante o período de validade deste certificado, comprometemo-nos a respeitar as condições da garantia.

CERTIFICADO DE GARANTIA : Garantimos que este produto está conforme as exigências de segurança definidas pela regulamentação em vigor e que não apresenta nenhum defeito de concepção e fabrico no momento da sua compra pelo revendedor. Se após a compra pelo clienteb e durante um período de 24 meses, este produto apresentar algum defeito, ainda que utilizado conforme definido no manual de instruções, comprometemo-nos a repará-lo ou trocá-lo (para mais informações sobre as modalidades de aplicação da nossa garantia, queira consultar o revendedor ou o nosso site Internet), exceptuando nos casos seguintes:

- Utilização e destino diferentes dos previstos no manual de utilização
- Instalação não conforme o manual
- Reparação efectuada por uma pessoa ou um revendedor não autorizado
- Não devolução ao fabricante do certificado de garantia correctamente preenchido pelo proprietário ou pelo revendedor em caso de intervenção
- Falta de apresentação de uma prova de compra
- Falta de manutenção do produto
- Substituição de todas as peças de uso (rodas, partes em desgaste…) em utilização normal.

A partir de quando?

A contar da data de aquisição do produto.

Por quanto tempo?

24 meses consecutivos e não transmissíveis. O primeiro comprador é o único beneficiário.

O que deve fazer?

Guardar o talão de compra logo após a aquisição do produto. Se surgir algum problema, o produto deverá ser restituído junto do revendedor autorizado e acompanhado do certificado de garantia devidamente preenchido. Qualquer produto endereçado directamente ao fabricante não poderá beneficiar da garantia.

Esta garantia está conforme a Directiva Europeia nº 1999/44/CE de 25 de Maio de 1999.

www.bebeconfort.com

DOREL FRANCE S.A.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BELGIUM
BITM Brussels International Trade Mart
Atomiumsquare 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL (U.K). LTD
Hertsmere House,
Shenley Road,
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1TE
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY
Augustinusstraße 11 b
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL NETHERLANDS
Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.
C/Pare Rodés n°26
Torre A 4°
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL
Parque Industrial da Varziela
Rua nº 1 - Arvore
4480-109 Vila do Conde
PORTUGAL

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
SWITZERLAND / SUISSE

..0527754